

*Frequently Asked Questions:  
Jesus' Identity*

By  
Jesus (AJ Miller)

*Foire aux questions:  
L'identité de Jésus*

Par  
Jesus (AJ Miller)

Published by  
Divine Truth, Australia at Smashwords  
<http://www.divinetruth.com/>

Publié par  
Divine Truth, Australie aux Éditions Smashwords  
<http://www.divinetruth.com/>

Smashwords Edition, License Notes

Thank you for downloading this free ebook. You are welcome to share it with your friends.

This book maybe reproduced, copied and distributed. If you enjoyed this book, please return to [Smashwords.com](http://Smashwords.com) to discover other works by this author.

Thank you for your support.

Les Éditions Smashwords, Notes de Licence

Merci de télécharger cet ebook gratuit. Vous êtes invités à le faire connaître à vos amis. Ce livre peut être reproduit, copié et distribué. Si vous avez apprécié ce livre, s'il vous plaît, visitez [Smashwords.com](http://Smashwords.com) pour découvrir d'autres oeuvres de cet auteur.

Merci de votre soutien.

This ebook is a collection of answers given by AJ Miller (who claims to be Jesus) on the topic of his identity. The answers were given in a frequently asked question interview on 30th October 2012 in Wilkesdale, Australia. In these answers Jesus discusses his identity, Mary Magdalene's identity, performing miracles, and how he is not claiming to be God or part of God.

Ce livre électronique est une collection de réponses données par AJ Miller (qui prétend être Jésus) sur le sujet de son identité. Les réponses ont été données lors d'une interview dans le cadre d'une Foire aux questions, le 30 Octobre 2012 à Wilkesdale, Australie. Dans ces réponses, Jésus parle de son identité, de l'identité de Marie-Madeleine, de miracles, et comment il ne prétend pas être Dieu ou une partie de Dieu.

Also available in “The Truth Will Set You Free” series from  
Divine Truth (in English):  
(<https://www.smashwords.com/profile/view/DivineTruth>):

Également disponible dans la série "The Truth Will Set You Free" ("La Vérité va vous rendre Libre") des publications Divine Truth (en anglais):

A Burning Desire for God  
Assisting Spirits  
Creating Loving Ecosystems  
Divine Law, Sin, Forgiveness & Repentance  
Emotional Clearing  
Facing Personal Truth  
Frequently Asked Questions: Jesus' Identity  
God's Laws: An Introduction  
God's Laws: Laws Governing Love of Others  
God's Laws: Laws Governing Love of Self  
God's Laws: Law of Attraction  
God's Laws: The Law of Cause and Effect  
Interview with Jesus: Abortion  
Interview with Jesus: God's Attributes and Qualities  
Interview with Jesus: Humility  
Interview with Jesus & Mary: Introduction to Jesus & Mary  
Interview with Jesus & Mary: David Millikan from Channel 7  
Law of Compensation  
Lessons in Love: Love has Power over Evil  
Love in Action: Sincerity or Hypocrisy  
Overview of Divine Truth: Secrets of the Universe Vol. 1  
Overview of Divine Truth: Secrets of the Universe Vol. 2  
Qualities of Truth  
Qualities of Truth, Reincarnation and Divine Love  
Receiving Divine Love  
Relationship with God: Emotional Blockages to God  
Relationship with God: Faith  
Relationship with God: Getting to Know God  
Relationship with God: Humility  
Relationship with God: Introduction to Prayer  
Relationship with God: Longing for Divine Love  
Relationship with God: Longing for Divine Truth  
Relationship with God: Qualities of Divine Truth  
Relationship with God: The Way  
Relationship with God: Why we Resist God

**Relationships**  
**Spirit Life: The Sleep State**  
**Spirit Relationships: Coping with Spirit Influence**  
**Spirit Relationships: Positively Responding to Spirit Influence**  
**The Greatest Experiment**  
**The Human Soul: Ethics and Morality**  
**The Human Soul: Logic, Truth and Emotions**  
**The Human Soul: The Façade Self**  
**The Human Soul: The Soulmate Relationship**  
**The Human Soul: The Three Selves**  
**The Prayer for Divine Love**  
**The Truth About: God**  
**The Truth About: Reincarnation and Spirits**  
**The Truth About: Repentance and Forgiveness**  
**The Truth About: Spirit Influence**  
**The Truth About: The Human Soul**

**Also available in “The Truth Will Set You Free” series from  
Divine Truth (in French):**

**Également disponible dans la série "The Truth Will Set You Free"("La Vérité va vous  
rendre Libre") des publications Divine Truth (en français):**

**La Vérité sur Dieu**  
**La Vérité sur l'Âme Humaine**

**Also available in “The Truth Will Set You Free” series from  
Divine Truth (in Spanish):**

**Également disponible dans la série "The Truth Will Set You Free"("La Vérité va vous  
rendre Libre") des publications Divine Truth (en espagnol):**

**La Verdad Acerca De Dios**  
**La Verdad Acerca Del Alma Humana**  
**La Verdad Acerca de la Reencarnación y los Espíritus**

**Also available in “The Truth Will Set You Free” series from Divine Truth (in  
Dutch):**

**Également disponible dans la série "The Truth Will Set You Free"("La Vérité va vous  
rendre Libre") des publications Divine Truth (en hollandais):**

**Overzicht van Goddelijke Waarheid: Geheimen van het Universum**

**Also available in “The Truth Will Set You Free” series from  
Divine Truth (in Swedish):**

**Également disponible dans la série "The Truth Will Set You Free" ("La Vérité va vous  
rendre Libre") des publications Divine Truth (en suédois):**

**Sanningen Om Gud**

## Table of Contents

1. AJ, are you claiming as reported in the media, at your public seminars and on the Divine Truth website that you are Jesus from the 1st century?
2. AJ, how do you know you are Jesus?
3. Are you claiming that you're God?
4. Can you define what it means to be a Son of God, or a Daughter of God?
5. Are you claiming that you're the only Son of God, which is what it seems from the Bible that Jesus claimed in the 1st century?
6. Why do you have to say that you are Jesus even if you are? Surely it would be better to just keep that to yourself?
7. If you are Jesus, is it necessary to worship you for any reason?
8. The media claims that your followers "worship" you. Is this correct?
9. You claim that you are Jesus. Is it possible that you are channelling another spirit who claims he is Jesus, and you are attributing that connection to your identity?
10. How do you respond to people who believe you are channelling Jesus or a spirit claiming to be Jesus?
11. You claim that you are Jesus. Why are you not currently performing miracles?
12. Will you be performing miracles in the future?
13. Why do you still wear glasses if you're Jesus? Why can't you heal yourself?
14. If you are Jesus, why do you still have physical body problems that you have not healed?
15. Is there any evidence to demonstrate to people that you are Jesus and will there ever be such evidence or proof?
16. If there was evidence in the 1st century that you were the Messiah, why did very few people believe that you were then?

**17. There are many people around the world named who claim to be Jesus. If you are Jesus, what would you like to say to them?**

**18. There are many people around the world who claim to know, speak to, or who are guided by Jesus. What would you like to say to those people who feel these things are true?**

**19. When people state they have Jesus in their heart, what do they mean? Are they really feeling this?**

**20. Why do you think or feel that it is important to be saying that you are Jesus?**

**21. Do you care if people believe you are Jesus or not?**

**22. How many women have you believed are Mary Magdalene?**

**23. How many women have you tried to convince personally that they are Mary Magdalene?**

## Table des matières

1 . AJ, revendiquez-vous comme rapporté dans les médias, à vos séminaires publics et sur le site de la Vérité Divine, que vous êtes le Jésus du 1er siècle?.....	10
2 . AJ, comment savez-vous que vous êtes Jésus?.....	10
3 . Prétendez-vous que vous êtes Dieu?.....	11
4 . Pouvez-vous définir ce que signifie être un Fils ou une Fille de Dieu?.....	13
5 . Prétendez-vous que vous êtes le Fils unique de Dieu, qui est ce qu'il semble, d'après la Bible, ce que Jésus a prétendu être au 1er siècle?.....	15
6 . Pourquoi dire que vous êtes Jésus, même si vous l'êtes? Assurément, il serait préférable de simplement garder cela pour vous-même?.....	17
7 . Si vous êtes Jésus, y a-t-il une bonne raison de vous adorer?.....	19
8 . Les médias affirment que vos adeptes vous adorent. Est-ce vrai?.....	20
9 . Vous affirmez que vous êtes Jésus. Est-il possible que vous canaliser Jésus ou une autre entité qui prétend être Jésus, et vous attribuez cette connexion à votre identité?.....	24
10 . Que dites-vous aux gens qui croient que vous canaliser Jésus ou un esprit qui prétend être Jésus?.....	25
11 . Vous affirmez que vous êtes Jésus. Pourquoi ne faites-vous pas de miracles?.....	28
12. Allez-vous faire des miracles dans le futur?.....	30
13 . Pourquoi avez-vous toujours des lunettes si vous êtes Jésus? Pourquoi ne pouvez-vous pas vous guérir?.....	32
14. Si vous êtes Jésus, pourquoi avez-vous encore des problèmes de santé physique?.....	34
15. Existe-t-il une preuve pour démontrer aux gens que vous êtes Jésus et une telle preuve existera-t-elle dans le futur?.....	36
16. S'il y avait des preuves au premier siècle que vous étiez le Messie, pourquoi si peu de gens croyaient que vous l'étiez?.....	40
17. Il y a beaucoup de personnes à travers le monde qui prétendent être Jésus. Si vous êtes Jésus, que voudriez-vous leur dire?.....	42



18. Il y a beaucoup de gens un peu partout dans le monde qui prétendent connaître Jésus, lui parler ou être guidés par lui. Que voudriez-vous dire à ces gens qui sentent que ces choses sont réelles?.....	44
19. Quand les gens disent qu'ils ont Jésus dans leur coeur, qu'est-ce que cela signifie? Le sentent-ils vraiment?.....	48
20 . Pourquoi pensez-vous ou sentez-vous qu'il est important de dire que vous êtes Jésus?.....	50
21 . Vous souciez-vous que les gens croient ou non que vous êtes Jésus?.....	52
22 . Combien de femmes avez-vous cru être Marie-Madeleine?.....	53
23. Combien de femmes avez-vous essayé de convaincre qu'elles étaient Marie-Madeleine?.....	57

**1. AJ, are you claiming as reported in the media, at your public seminars and on the Divine Truth website that you are Jesus from the 1st century?**

Yes that's exactly what I am claiming, that I am Jesus from the first century, that I've had a single life, a life that began in the first century and that ends currently at present, which is today the 30th October 2012, but the reality is that I have had a life that entire time so I don't claim that I'm the reincarnation of somebody who has existed 2000 years ago but rather somebody who has existed for 2000 years.

**1 . AJ, revendiquez-vous comme rapporté dans les médias, à vos séminaires publics et sur le site de la Vérité Divine, que vous êtes le Jésus du 1er siècle?**

Oui, c'est exactement ce que je prétends, que je suis le Jésus du premier siècle, que j'ai eu une seule vie, une vie qui a commencé au premier siècle et qui se termine maintenant, aujourd'hui, le 30 Octobre 2012, mais la réalité est que j'étais vivant tout ce temps, je ne prétends pas que je suis la réincarnation de quelqu'un qui a existé il y a 2000 ans, mais plutôt quelqu'un qui existe depuis 2000 ans.

**2. AJ, how do you know you are Jesus?**

Well, my answer to that question is that I know in exactly the same way that anybody would know that they are the person they claim to be, and that is that you have a series of memories that describe your entire life from the time shortly after you were born until your present time and for me it's the exactly the same thing.

**2 . AJ, comment savez-vous que vous êtes Jésus?**

Eh bien, ma réponse à cette question est que je sais exactement de la même manière que tout le monde sait qu'ils sont les personnes qu'ils prétendent être; à travers une série de souvenirs qui décrivent leur vie entière à partir du moment peu de temps après la naissance jusqu'au moment présent, et pour moi c'est exactement la même chose.

I have a series of memories, it's just a longer series of memories than the average person has in that it goes on for a 2000 year period, and I remember from the time shortly after my birth in the first century right through until today.

J'ai une série de souvenirs, c'est juste une plus longue série de souvenirs qu'a normalement une personne, en ce que cela s'étend sur une période de 2000 ans, et

je me souviens du moment peu de temps après ma naissance au premier siècle jusqu'à aujourd'hui.

And so for me the way I know I am Jesus is that I have a memory of that entire life. For anybody else looking at me, well that's different because they don't know what I remember, and most people have never questioned me about what I remember. Of course if you were looking from an observer's perspective, it's a very different way of analysing whether I am Jesus or not, but from my perspective I can remember my life and so I know who I am.

Et donc pour moi la façon dont je sais que je suis Jésus est que j'ai des souvenirs de cette vie. Pour quiconque me regarde, cela est différent parce qu'ils n'ont pas conscience de ce que je me souviens, et la plupart des gens ne m'ont jamais interrogé à ce sujet. Bien sûr, si vous regardez du point de vue d'un observateur, cela est une façon très différente d'analyser si je suis Jésus ou pas, mais de mon point de vue, je me souviens de ma vie et je sais qui je suis.

### **3. Are you claiming that you're God?**

I am definitely not claiming nor have I ever claimed that I am God. There are many statements that are made in the Bible that would tend to indicate that I might have made that claim at some point in the past but that is not the case at all. I have never claimed that I am God and I will never claim that I am God and I will never be God.

### **3 . Prétendez-vous que vous êtes Dieu?**

Je ne prétends pas et je n'ai jamais prétendu être Dieu. Il y a plusieurs affirmations dans la Bible qui tendent à indiquer que j'aurais pu le prétendre dans le passé, mais ce n'est pas du tout le cas. Je n'ai jamais prétendu être Dieu et je ne prétendrai jamais être Dieu et je ne serai jamais Dieu.

I am just a normal human being in the same way that everybody else is a normal human being. I was born in exactly the same manner, I was conceived in exactly the same manner, and I am exactly the same kind of person as any other person who has ever lived on this planet.

Je suis juste un être humain normal de la même manière dont tout le monde est un être humain normal. Je suis né exactement de la même manière, j'ai été conçu

exactement de la même manière, et je suis exactement le même genre de personne que toute autre personne qui ait jamais vécu sur cette planète.

The only difference in my first century life was that I found a way to become at-one with God, through a process that I discovered with God. And that's what I am teaching, this same process of how to become at-one with God. But once you become at-one with God it does not ever mean that you are God. You are a separate entity to God and you become even more individualised when you become at-one with God. And the reasons for this is that God created your personality a certain way and your individuality a certain way and you're never going to lose that individuality and personality. And so I am never going to lose my individuality or personality in God and God has never lost Her or His individuality or personality in myself.

La seule différence est qu'au premier siècle j'ai trouvé un moyen de devenir un avec Dieu, à l'aide d'un processus que j'ai découvert avec Dieu. Et ce que j'enseigne est ce même processus pour devenir un avec Dieu. Même une fois que tu deviens un avec Dieu, cela ne signifie pas que tu es Dieu. Tu es une entité distincte de Dieu et tu deviens encore plus individualisé lorsque tu es un avec Dieu. Et les raisons pour cela est que Dieu a créé ta personnalité et ton individualité d'une manière où tu ne vas jamais perdre cette individualité et cette personnalité. Et donc je ne vais jamais perdre mon individualité ou ma personnalité en Dieu et Dieu n'a jamais perdu Son individualité ou Sa personnalité en moi.

The reality is that God existed long before I was ever created and God will probably continue to exist if I ever do pass, though I don't believe I will pass. Now when I say pass, I don't believe I will ever not live, although I might not live with the physical body. The reality is that I feel quite strongly that once a person receives Divine Love to the point of at-onement with God, then it's impossible for that person to ever die. That person becomes immortal. So I do believe that I am immortal, but I also know that there are many other people who I know, many other friends that I have, who are all at the moment living in the spirit world and they are all immortal as well. So I don't have any special uniqueness or circumstances that make me unique. I am just the person named Jesus who was an individual human who has lived for the last 2000 years, and who has a memory of that existence.

La réalité est que Dieu existait longtemps avant que je sois créé et Dieu va probablement continuer à exister même si je ne suis plus là, mais je ne crois pas que je vais partir. Maintenant, quand je dis partir, c'est que je crois que je ne vais

jamais ne pas vivre, même sans un corps physique. La réalité, c'est que je crois fermement qu'une fois qu'une personne reçoit l'Amour Divin au point d'être un avec Dieu, alors il est impossible pour cette personne de mourir. Cette personne devient immortelle. Donc, je crois que je suis immortel, mais je sais aussi qu'il y a beaucoup d'autres gens que je connais, beaucoup d'autres amis que j'ai, qui sont vivants dans le monde spirituel et qui sont immortels. Donc, je n'ai rien de différent en moi ou dans ma situation qui me rend unique. Je suis juste la personne nommée Jésus qui est un être humain qui est vivant depuis plus de 2000 ans, et qui a une mémoire de cette existence.

#### **4. Can you define what it means to be a Son of God, or a Daughter of God?**

Well there's two ways in which we are a son or daughter of God. The first way is that by creation we are a son or daughter of God. And what I mean by that is that every single person who has ever been created is created as a soul. In fact each person who has ever appeared on this earth makes up half of a soul, and each half of a soul is joined to the other half of itself and that particular soul is a son or daughter of God, by nature of its own creation.

#### **4 . Pouvez-vous définir ce que signifie être un Fils ou une Fille de Dieu?**

Eh bien, il y a deux façons d'être fils ou fille de Dieu. La première est que par la création, nous sommes fils ou fille de Dieu. Ce que je veux dire par là est que chaque personne qui ait jamais été créé a été créé en tant qu'âme. En fait, chaque personne qui ait jamais paru sur terre représente la moitié d'une âme, et chaque moitié d'âme reliée à l'autre moitié d'elle-même constitue une âme complète qui est soit un fils ou une fille de Dieu, en vertu de la nature de sa propre création.

But when I referred to myself as a son of God in the first century I was not referring to that, I was referring to a process that a person goes through where you become born again and this born again process causes you to become different to the natural human that you currently are. It turns you into a person who's now got God's Divine Nature within you. When I say God's Divine Nature I mean God's Divine Love has entered the person to the point where the person has exactly the same viewpoints of love as God has and I called that being born again.

Mais lorsque je m'identifie en tant que fils de Dieu au premier siècle, je ne parle pas de cela, je fais plutôt référence à un processus par lequel une personne naît à nouveau, et que ce processus la fait devenir différente de la personne naturelle

qu'elle est actuellement. Il la transforme en une personne qui a maintenant la Nature Divine de Dieu en elle. Quand je dis Nature Divine de Dieu je veux dire que l'Amour Divin de Dieu habite la personne à un niveau tel que cette personne a exactement les mêmes perceptions d'amour que Dieu, et c'est ce que j'appelle naître à nouveau.

In the first century I was the only person on the planet at the time who was born again to the point that I've described it. And to this point in time there has been no other person who has lived on this planet who has been born again while on earth. However there are many many people in the spirit world who have passed from this earth who have become born again, becoming a true child of God through this process of being born again. So we are all children of God, you are a daughter of God I am a son of God in the sense that we are all God's children, all God's creations.

Au premier siècle j'étais la seule personne sur la planète qui était né à nouveau, de la façon dont je l'ai décrit. Et depuis il n'y a pas eu d'autre personne qui a vécu sur cette planète et qui est né à nouveau pendant son séjour sur terre. Cependant, il y a beaucoup de gens dans le monde spirituel qui sont nés à nouveau, devenant un véritable enfant de Dieu à travers ce processus. Donc, nous sommes tous des enfants de Dieu, tu es une fille de Dieu, je suis un fils de Dieu dans le sens que nous sommes tous des enfants de Dieu, tous des créations de Dieu.

However in terms of whether we have been born again, well that is a process that each of us must go through if we so choose. We can become at-one with God and in that way will be born again into a new relationship with God and we could say at that point in time that we're truly a son of God in the sense that we have the same viewpoints of love as God does. And each of us, every single person on this planet, has the ability to become born again and at-one with God, and therefore become a son of God or a daughter of God in the true sense as well.

Cependant en ce qui concerne naître à nouveau, bien c'est un processus par lequel chacun de nous doit passer si nous en faisons le choix. Nous pouvons devenir un avec Dieu et de cette façon naître à nouveau dans une nouvelle relation avec Dieu, et nous pourrions dire à ce moment-là que nous sommes vraiment fils de Dieu dans le sens que nous avons les mêmes perceptions d'amour que Dieu. Et chacun de nous, chaque personne sur cette planète, a la capacité de naître à nouveau et de devenir un avec Dieu, et donc devenir fils ou fille de Dieu dans le vrai sens.

## **5. Are you claiming that you're the only Son of God, which is what it seems from the Bible that Jesus claimed in the 1st century?**

Well no, I'm not claiming that I am the only son of God. However in the first century there was a time when I was the only true son of God in the sense that I was teaching. If I could illustrate that:

### **5 . Prétendez-vous que vous êtes le Fils unique de Dieu, qui est ce qu'il semble, d'après la Bible, ce que Jésus a prétendu être au 1er siècle?**

Eh bien non, je ne prétends pas que je suis le fils unique de Dieu. Cependant, au premier siècle, il fut un temps où j'étais le seul vrai fils de Dieu dans le sens que je l'enseignais. Laissez-moi expliquer:

In the first century I taught that every single person was a child of God, in other words that every single person has been created by God. And their soul, which is the true individual, not their physical body or the spirit body but rather their soul, was God's creation, and so therefore every single person who has ever existed on this planet is a son or a daughter of God. Even if we deny that, we are still a son or daughter of God. However, as I'm also talking about now, I also described in the first century the process of becoming at-one with God.

Au premier siècle, j'ai enseigné que chaque personne est un enfant de Dieu, en d'autres termes que chaque personne a été créée par Dieu. Et leur âme, qui est la vraie personne, et non pas le corps physique ou le corps spirituel, était la création de Dieu, et ainsi donc chaque personne qui ait jamais existé sur cette planète est fils ou fille de Dieu. Même si nous le nions, nous sommes quand même fils ou fille de Dieu. Cependant, ce dont je parle ici, et que j'ai aussi décrit au premier siècle, est le processus de devenir un avec Dieu.

This is a process of change of your soul to the point where Divine Love is received into the soul. The soul changes and adjusts and develops into becoming a person that is beyond what we were originally created to be by ourselves. It is a process of receiving Divine Love that transforms the soul into a new creature, and this new creature I called a true son or daughter of God. Now every son or daughter of God, every child of God has the ability to become a true son or daughter of God; it is not an exclusive club with only a few members or only one member, myself.

Il s'agit d'un processus de transformation de l'âme où celle-ci est amenée au point elle peut recevoir l'Amour Divin. L'âme change, s'ajuste et se développe afin de

devenir une personne qui est au-delà de ce que nous avons été créés à l'origine. Il s'agit d'un processus de réception de l'Amour Divin qui transforme l'âme en une nouvelle créature, et cette nouvelle créature je l'ai appelé vrai fils ou fille de Dieu. Maintenant, chaque fils ou fille de Dieu, chaque enfant de Dieu a la capacité de devenir un vrai fils ou fille de Dieu; ce n'est pas un club exclusif avec seulement quelques membres ou un seul membre, moi.

What I have been teaching for the last 2000 years is that any person who desires to become at-one with God can become a true child of God, a true son or daughter of God. This is a person who acknowledges God as their parent and who has received Divine Love to the point where they are at-one with God on matters of love. This quality or space that a person comes into which I called being born again or being at-one with God, is eventually what happens to every single person who embraces this process.

Ce que j'ai enseigné pendant les 2000 dernières années est que toute personne qui désire devenir un avec Dieu peut devenir un véritable enfant de Dieu, un vrai fils ou une fille de Dieu. On parle ici d'une personne qui reconnaît Dieu comme parent et qui a reçu l'Amour Divin au point où ils sont un avec Dieu en ce qui concerne l'amour. Cette qualité ou cette espace dans lequel une personne entre que j'ai appelé naître à nouveau, ou être un avec Dieu, est éventuellement ce qui se produit pour chaque personne qui embrasse ce processus.

When I was in the first century, there was literally only myself in that condition, however since then there have been many millions of people who have gone from being children of God in the created sense to a true child of God in a choice sense, in a choice of becoming at-one with God. And now there are literally millions of people in the spirit world who are at-one with God and who are also true children of God in that sense. And that was the sense that I taught in the first century. So in the first century I did refer to myself as God's son directly, because I had become at-one with God in this true sense not just in a created sense.

Au premier siècle, il y avait littéralement que moi-même dans cet état, mais depuis, il y a eu des millions de gens qui sont passés de fils de Dieu dans le sens de la création à un véritable enfant de Dieu dans le sens d'un choix, le choix de devenir un avec Dieu. Et maintenant, il y a littéralement des millions de personnes dans le monde spirituel qui sont un avec Dieu et qui sont aussi des vrais enfants de Dieu. Et c'est ce que j'ai enseigné au premier siècle. Ainsi, au premier siècle, je parle de moi-même comme étant le fils de Dieu, parce que je suis devenu un avec Dieu dans le vrai sens et pas seulement dans le sens de la création.



**6. Why do you have to say that you are Jesus even if you are? Surely it would be better to just keep that to yourself?**

(Laughs) It's amazing how many times this question has been asked, or this statement has been said to me. The reason I say that I am Jesus is that I am just being honest with you. I feel that if I withheld my identity from people, then I would be dishonest and what I would find is that sooner or later they would ask me who I am. And I would say I am Jesus and then they would have to go through exactly the same processes of accusing me of all the same things that they are accusing me of now, if I didn't state it upfront. In addition to that they could claim that I had been false or deceitful with them at the start and I have no desire to be false or deceitful with people.

**6 . Pourquoi dire que vous êtes Jésus, même si vous l'êtes? Assurément, il serait préférable de simplement garder cela pour vous-même?**

(Rires) C'est incroyable combien de fois cette question a été posée, ou que cette déclaration m'a été faite. La raison pour laquelle je dis que je suis Jésus est que je ne fais qu'être honnête avec vous. Je pense que si je protégeais mon identité aux gens alors je serais malhonnête, et de plus, tôt ou tard, ils me demanderaient sûrement qui je suis. Et je dirais que je suis Jésus et ils auraient à passer par le même processus de m'accuser de toutes les mêmes choses qu'ils m'accusent maintenant, si je ne le dis pas avant qu'ils me le demandent. Et de plus, ils pourraient affirmer que j'ai été faux, que j'ai essayer de les berner, au début, et je n'ai aucune envie d'être faux ou de tromper les gens.

The unfortunate reality is that most people who hear that I am claiming that I am Jesus immediately do not listen to anything else I say, and I feel that's quite sad in a way. Because what if I am Jesus and what if the statements I am making are actually the truth? Then they would be missing out on quite a lot of information that could be beneficial to them in the long run.

La triste réalité est que la plupart des gens qui savent que je prétends être Jésus dès le début n'écoutent plus ce que je dis, et je pense que c'est assez triste dans un sens. Parce que si je suis vraiment Jésus et que les déclarations que je fais sont réellement la vérité? Alors ils passeraient à côté de beaucoup d'informations qui pourraient leurs être bénéfiques à long terme.

However that is people's choice; how people respond to my statement that I am Jesus is their choice. They really only have three or four potential responses. One is that I am a crazy person who believes he's Jesus and who isn't and that should be able to be seen through my lifestyle and my different interactions with people. One is that I'm a person who is purposely deceitful or a person who mistakenly believes himself to be someone who he is not. If the second, one would state that I am crazy still, I would say, and if I am stating the first, that I am Jesus and I know I am not, then that would make me a liar, so that's a possibility that somebody needs to examine. And the fourth possible choice is that I am actually Jesus and I am stating the truth and I feel that's something that people will need to work out for themselves. And I feel in time if they listen to all the teachings that I teach and they look at me and my day-to-day life, they'll be able to resolve those questions relatively easily.

Cependant c'est leur propre choix; comment les gens réagissent à ma déclaration que je suis Jésus est leur choix. Il y a vraiment que trois ou quatre réponses possibles. La première est que je suis un fou qui croit qu'il est Jésus et qui ne l'est pas et cela devrait transparaître dans mon mode de vie et mes interactions avec les gens. Une autre possibilité est que je suis une personne qui est délibérément trompeuse ou une personne qui croit à tort être quelqu'un qu'il n'est pas. Dans le cas de cette dernière affirmation, on dirait encore que je suis fou, et si on retourne à l'affirmation précédente, que je suis Jésus et que je sais que je ne le suis pas, ça ferait de moi un menteur, c'est donc une possibilité que quelqu'un doit examiner. Et la quatrième possibilité est que je suis Jésus et ce que je déclare est la vérité; c'est quelque chose qu'une personne aura à résoudre par elle-même. Je me sens qu'avec le temps, s'ils écoutent mes enseignements et qu'ils observent comment je vis mon quotidien, ils seront en mesure de résoudre ces questions relativement facilement.

But I am still going to state exactly who I am when I am asked; I do not avoid any question, including the question "Who are you"? (smiles). So, I am Jesus and I am stating that categorically. However it is not important to me whether a person believes me or not.

Je vais continuer à dire qui je suis quand on me le demande; je ne me défile d'aucune question, y compris la question "Qui êtes-vous"? (sourires). Donc, je suis Jésus et je le déclare catégoriquement. Cependant, il ne m'est pas important de savoir si une personne me croit ou non.

## **7. If you are Jesus, is it necessary to worship you for any reason?**

Definitely not. In fact it's necessary to not worship me for any reason. I am just a normal person just as any other person including yourself is a normal person. I do not encourage anybody to worship another person, ever. The problem with worshipping another person is that we put the person in place of God and this is what has been done with me for 2000 years. And to be honest, I do not like this at all; in fact it is one of the reasons why I have decided to return, to correct these teachings that I should be worshipped. I am not God, I will never be God and I should never be worshipped.

## **7 . Si vous êtes Jésus, y a-t-il une bonne raison de vous adorer?**

Certainement pas. En fait, il n'y a aucune bonne raison de m'adorer. Je suis juste une personne normale comme n'importe quelle autre personne, comme vous-même êtes une personne normale. Je n'encourage personne à adorer une autre personne, jamais. Le problème avec l'adoration d'une autre personne, c'est que nous mettons cette personne à la place de Dieu et c'est ce qui a été fait avec moi depuis 2000 ans. Et pour être honnête, je n'aime pas ça du tout, en fait c'est une des raisons pour lesquelles j'ai décidé de revenir, pour corriger les enseignements se rapportant à que je dois être adoré. Je ne suis pas Dieu, je ne serai jamais Dieu et je ne dois jamais être adoré.

My suggestion to any person who listens to me is that they just listen to me and then analyse for themselves whether what I am saying is true or not. Through their own experience they need to examine or listen to the material if they wish to. If they then wish, they could put the material into practice to work out whether the material works or not, but they do not ever, ever worship me. And any person who tries or attempts to worship me, I instantly ask that they remove themselves from my presence, because I have no desire whatsoever to be worshipped.

Ma suggestion à toute personne qui m'écoute est de seulement écouter ce que je dis et ensuite analyser pour elle-mêmes si ce que je dis est vrai ou pas. À travers leur propre expérience, elles doivent examiner ou écouter ce que j'enseigne si elles le désirent. Si elles le désirent, aussi, elles pourraient mettre ces enseignements en pratique afin de déterminer si ils sont bons ou non, mais elles ne doivent jamais, mais jamais m'adorer. Et toute personne qui essaie ou tente de m'adorer, je demande immédiatement qu'ils se retirent de ma présence, parce que je n'ai aucune envie d'être adoré.

I also have no desire whatsoever to be king or lord over any person and every time I am placed in this position I feel that it is usurping where I believe God's position should be in the heart of the individual. These are emotions that are reserved for God alone, to be worshipped, to be king, for God alone to be the person with whom we have the relationship. There is no need for a person to have a relationship with me in order to have a relationship with God and there is no need for a person to go through me in order to have a relationship with God.

Je n'ai aussi aucun désir d'être le roi ou le seigneur de qui que ce soit, et chaque fois que je me trouve dans cette position, je sens que ça prends la place que Dieu devrait occuper dans le coeur d'une personne. Ce sont des émotions qui sont réservés à Dieu seul, d'être adoré, d'être roi, Dieu est le seul avec qui nous avons une relation. Il n'est pas nécessaire pour une personne d'avoir une relation avec moi afin d'avoir une relation avec Dieu et il n'est pas nécessaire pour une personne de passer par moi pour avoir une relation avec Dieu.

And all of these teachings I feel are not only false, but they are also very misleading and very damaging to a person's relationship with God. I feel this whole idea of worship of myself is a very damaging concept and definitely needs to be corrected.

Et je sens que tous ces enseignements sont non seulement faux, mais qu'ils sont aussi très trompeurs et très dommageables pour la relation qu'une personne a avec Dieu. Je sens que toute cette idée de m'adorer est un concept très dommageable et doit définitivement être corrigé.

### **8. The media claims that your followers “worship” you. Is this correct?**

(Laughs) I don't know of any so-called followers who worship me; I don't even know if I've got any followers (laughs). A person who follows me I would say would be a person who follows my teachings, not follows me. I don't believe any man should be followed or any woman should be followed. I believe that if a person's teachings are teachings based around love and truth, then they should certainly be listened to. And if it is determined that they are definitely loving and truthful there should certainly be an attempt to follow them if we're going to have some kind of happy, successful and beautiful life.

### **8 . Les médias affirment que vos adeptes vous adorent. Est-ce vrai?**

(Rires) Je ne connais aucun de ces soi-disants adeptes qui m'adorent; je ne sais même pas si j'ai des adeptes (rires). Une personne qui me suit, je dirais, serait une personne qui suit mes enseignements, et non pas qui me suit personnellement. Je ne crois pas qu'un homme ou une femme devrait être suivie. Je crois que si les enseignements d'une personne sont des enseignements basés sur l'amour et sur la vérité, alors ils devraient certainement être écoutés. Et s'il est déterminé qu'ils sont véritablement aimants et sincères, il devrait certainement y avoir une tentative de les suivre si nous voulons avoir une vie heureuse, réussie et belle.

I feel that there are many people who listen to my teachings. All I do is give seminars and people come along and listen to my teachings. And I don't even really see them as my teachings. I see them as things that God has taught me, that I just wish to share with others. I don't even see them as teachings belonging to myself; I feel they are universal in nature and so therefore I can't have a copyright on the teachings or anything like that either. I feel that this whole concept of people following me is flawed. They need to follow the teachings if they wish to become at-one with God. And these are things that they can experiment with, with God directly, without my assistance.

Je pense qu'il y a beaucoup de gens qui écoutent mes enseignements. Tout ce que je fais est de donner des séminaires et les gens viennent et écoutent mes enseignements. Je ne les vois pas vraiment comme mes enseignements. Je les vois comme des choses que Dieu m'a enseigné et que je tiens simplement à partager avec les autres. Je ne les vois même pas comme des enseignements m'appartenant; je sens qu'ils ont un caractère universel et donc, par conséquent, je ne peux pas avoir un droit d'auteur sur ces enseignements, ou quelque chose de semblable, non plus. Je sens que toute cette notion de gens me suivant est viciée. Ils ont besoin de suivre les enseignements si ils souhaitent devenir un avec Dieu. Et ce sont des choses avec lesquelles ils peuvent expérimenter, avec Dieu directement, sans mon aide.

Secondly, when it comes to following me, there is no need to follow any man including myself and so I would actively discourage people from following me. However I do say to people that if they wish to become at-one with God, at some point in time they will probably have to go through very similar experiences to what I've had to go through myself, and this is because the process of becoming at-one with God, which has been defined by God, is a very narrow path.

Deuxièmement, quand il s'agit de suivre, il n'est pas nécessaire de suivre qui que ce soit incluant moi-même et je voudrais donc décourager activement les gens à me

suivre. Cependant, je dis aux gens que s'ils veulent devenir un avec Dieu, à un moment donné ils vont probablement avoir à passer par des expériences très semblables à celles que j'ai eu moi-même, et c'est parce que le processus pour devenir un avec Dieu, et qui a été défini par Dieu, est un chemin très étroit.

In the first century I called it a narrow path that leads to life, and the people who find it will find that God has a very tight definition of what love is, a very strong definition about what love is and at some point if we are ever to become at-one with God we will have to accept that definition, just like I've had to accept that definition from God.

Au premier siècle, je l'ai appelé le chemin étroit qui mène à la vie, et les gens qui le trouvent vont trouver que Dieu a une définition très précise de ce qu'est l'amour, une définition très puissante de ce qu'est l'amour, et, à un certain point, si nous voulons devenir un avec Dieu, nous devons accepter cette définition, tout comme j'ai eu à accepter cette définition de Dieu.

I believe that this is all about actually accepting God's definition of Herself and accepting God's definition of the truth into your own heart personally, and that is something that is completely independent of any relationship with me. It is impossible for a person to have a relationship with God through me. The relationship is directly with God and they may also have a relationship with me if they wish, but it is impossible for me to have a relationship with as many people as God can have a relationship with.

Je crois que tout cela revient à véritablement accepter la définition de Dieu d'Elle-même et accepter la définition de Dieu de la vérité dans votre coeur, et c'est quelque chose qui est complètement indépendant de toute relation avec moi. Il est impossible pour une personne d'avoir une relation avec Dieu à travers moi. La relation avec Dieu est directe, ils peuvent aussi avoir une relation avec moi s'ils le désirent, mais il est impossible pour moi d'avoir une relation avec autant de personnes comme Dieu le peut.

I am a limited finite being. God, to me at least, appears to be an unlimited infinite being with the capacity to have a relationship with every one of Her children equally, whereas I do not have the capacity to have equal relationships with every person that's ever been created. And so a person focusing their attention on me just causes frustration in their life where, in my opinion, they should be focusing their attention on God rather than myself.

Je suis un être fini et limité. Dieu, pour moi du moins, semble être un être infini et illimité avec la capacité d'avoir une relation avec chacun de Ses enfants également, alors que je n'ai pas la capacité d'avoir une relation similaire avec chaque personne qui ait jamais été créé. Et si une personne concentre son attention sur moi, cela va seulement amener de la frustration dans sa vie, quand, plutôt, elle devrait concentrer son attention sur Dieu.

When it comes to the question of worshipping me, I definitely reject the concept that any person needs to worship me in any way and there are certainly no so-called followers of mine. As I said, I don't believe I have any followers, but any so-called followers of mine, or any persons that come along and listen to my teachings at my seminars, certainly do not worship me. If anything, they question me far more thoroughly than they would any other person because of my claim that I am Jesus and they often treat me quite badly as a result of my claim that I am Jesus rather than worshipping me. And of course it is up to them to do those things; how they choose to treat me is up to them.

Quand il s'agit de la question de m'adorer, je rejette absolument l'idée que quiconque doit m'adorer de quelque façon que ce soit et je n'ais pas de soi-disants adeptes. Comme je l'ai dit, je ne crois pas que j'ai des adeptes, mais ces soi-disants adeptes, ou les personnes qui viennent et écoutent mes enseignements à mes séminaires, ne m'adorent certainement pas. Bien au contraire, ils me questionnent beaucoup plus que ce qu'ils auraient fait avec toute autre personne parce que je prétends être Jésus et ils me traitent souvent très mal parce que je prétends être Jésus, plutôt que de m'adorer. Et bien sûr, c'est eux qui décident de faire les choses de cette manière; la décision de comment ils me traitent leur revienne.

However I believe that every person on this planet including myself deserves the right to be treated in a loving manner and a person who comes along to my seminars and who treats me in a manner that I feel is condescending or belittling then I'll ask them to leave even though the seminar is free.

Cependant, je crois que chaque personne sur cette planète, y compris moi-même, mérite le droit d'être traité d'une manière aimante, et si une personne arrive à mes séminaires et me traite d'une manière qui me semble condescendante ou dénigrante, je vais leur demander de quitter même si le séminaire est gratuit.

**9. You claim that you are Jesus. Is it possible that you are channelling another spirit who claims he is Jesus, and you are attributing that connection to your identity?**

It is certainly possible. There is no doubt it's possible. The question "Is it likely?" would then have to be asked (laughs). Of course, if you listen to my teachings carefully you will see that any person on this planet is capable of channelling a spirit or capable of communicating with a spirit, or having a spirit communicate through them. Now the definition of a spirit is any person who has passed over from this earth and now lives in the spirit world.

**9 . Vous affirmez que vous êtes Jésus. Est-il possible que vous canaliser Jésus ou une autre entité qui prétend être Jésus, et vous attribuez cette connexion à votre identité?**

C'est certainement possible. Il ne fait aucun doute que c'est possible. La question «Est-il probable?" devrait alors être demandé (rires). Bien sûr, si vous écoutez mes enseignements attentivement, vous verrez que toute personne sur cette planète est capable de canaliser un esprit ou capable de communiquer avec un esprit, ou d'avoir un esprit qui communique à travers elle. Donc, la définition d'un esprit est toute personne qui est désincarné et qui vit maintenant dans le monde spirituel.

Any person who used to live on earth is capable of coming back to this earth and, through influence or through connection with another person on the planet, has the ability to transfer information to the rest of the people on the planet or to any individual on the planet. That individual is who I would classify as somebody who is influenced by a spirit. Of course I don't feel like I am influenced by a spirit. I know the spirits that are around me. I often speak with them and I know which spirits are influencing me and which spirits are not. And I certainly do not feel influenced by any spirit who believes he is Jesus, nor do I feel influenced by any spirit claiming to be Jesus or the actual Jesus himself, because I am Jesus himself and I am the person who has the memories of my 2,000 years of life.

Toute personne qui a vécu sur la terre est capable de revenir sur cette terre et, grâce à l'influence ou par la connexion avec une autre personne sur la planète, a la capacité de transférer des informations au reste de la population de la planète ou à une personne sur la planète. Je qualifierais cette personne comme étant quelqu'un qui est influencé par un esprit. Bien sûr, je ne sens pas que je suis influencé par un esprit. Je connais les esprits qui sont autour de moi. Je parle souvent avec eux et je sais quels esprits m'influencent et quels esprits ne m'influencent pas. Et je ne sens



pas que je suis influencée par un esprit qui croit être Jésus, ou influencé par un esprit qui prétend être Jésus ou Jésus lui-même, parce que je suis Jésus lui-même et je suis la personne qui a les souvenirs de ma vie qui couvrent les 2000 dernières années.

But of course a person will have to ask themselves this question, as to whether I am being influenced by a spirit. And they will actually have to work that out through their interactions with me, perhaps over the many months that it may take to make that determination. It's up to people to make their own choice with regard to that question. I know that I'm not being influenced by a spirit who claims to be Jesus or who is Jesus himself, however my saying that is not going to automatically convince a person who asks that question.

Mais bien sûr, une personne devra se poser la question, à savoir si je suis influencé par un esprit ou non. Et ils auront à répondre à cette question à travers leurs interactions avec moi, et cela pourrait prendre plusieurs mois. C'est aux gens de faire leur propre choix en ce qui concerne cette question. Je sais que je ne suis pas influencé par un esprit qui prétend être Jésus ou qui est Jésus lui-même, mais ma parole ne va pas convaincre automatiquement une personne qui pose cette question.

### **10. How do you respond to people who believe you are channelling Jesus or a spirit claiming to be Jesus?**

Well firstly, every single person on this planet is able to have their own beliefs. I don't feel any resentment towards a person who has their own beliefs, even if their beliefs are completely the opposite of mine. There are many people who come along to my seminars who have completely different beliefs to what I have and there are many people who I interact with on a day-to-day basis who do not believe that I am Jesus. They have all sorts of beliefs about myself and also about what they believe is the truth. And yet I still interact with them and have a good time with them generally.

### **10 . Que dites-vous aux gens qui croient que vous canaliser Jésus ou un esprit qui prétend être Jésus?**

Eh bien tout d'abord, chaque personne sur cette planète a le droit d'avoir leurs propres croyances. Je ne me sens pas de ressentiment à l'égard d'une personne qui a ses propres croyances, même si leurs croyances sont complètement à l'opposé des

miennes. Il y a beaucoup de gens qui viennent à mes séminaires et qui ont des croyances complètement différentes des miennes et il y a beaucoup de gens avec qui j'interagis sur une base quotidienne et qui ne croient pas que je suis Jésus. Ils ont toutes sortes de croyances à mon sujet et sur ce qu'ils croient être la vérité. Et pourtant, j'interagis encore avec eux et je passe généralement un bon moment avec eux.

When it comes to the question, my feelings now are exactly the same as the feelings I have stated many times in my seminars and that is, that people need to make their assessments by analysing information. And I feel the reality is that most people do not do that. Most people do not make their personal assessments by analysing the information. Their assessments are based upon things that they wish to believe. So there are many people who do not wish to believe that I am Jesus, in fact most of the people who come along to my seminars do not wish to believe that I am Jesus. And so they are constantly looking for some alternative explanation as to how I am getting all the information that I am teaching, bearing in mind that I've taught nearly 700 hours or so of material that is available on YouTube at this present time. And all this information has been presented "off the top of my head", as the saying goes.

En ce qui concerne la question, mes sentiments sont exactement les mêmes que ceux que j'ai exprimé de nombreuses fois dans mes séminaires; que les gens doivent faire leur évaluation par l'analyse des informations. Et je sens que la réalité est que la plupart des gens ne le font pas. La plupart des gens ne font pas leur évaluation personnelle par l'analyse des informations. Leur évaluation est fondée sur les choses qu'ils veulent bien croire. Donc, il y a beaucoup de gens qui ne veulent pas croire que je suis Jésus, en fait, la plupart des gens qui viennent à mes séminaires ne veulent pas croire que je suis Jésus. Et ils sont constamment à la recherche d'une autre explication sur la façon dont je reçois les informations que je partage, tout en sachant que j'ai près de 700 heures de matériel disponible sur YouTube. Et toute cette information a été transmis spontanément, sans avoir à y réfléchir.

Most people have some kind of question about how I am receiving this information; they believe that I must be receiving this information from some other entity. And I know that I'm not, but they can assume I am if that's what they wish. I would prefer that they just listen to the material and make their own assumptions based on listening to the material. I know that I am not being influenced by any spirit. And I know that I am not receiving information from spirits or from other

people. I'm just giving the information that I remember to groups of people who are willing to listen.

La plupart des gens se questionnent à propos de la façon dont je reçois cette information; ils croient que je doit recevoir cette information d'un genre d'entité. Et je sais que ce n'est pas le cas, mais ils peuvent le croire si c'est ce qu'ils souhaitent. Je préférerais qu'ils viennent écouter le matériel et fassent leurs propres suppositions fondées sur leur écoute du matériel. Je sais que je ne suis pas influencé par quelque esprit que ce soit. Et je sais que je ne reçois pas d'informations d'esprits ou de d'autres personnes. Je ne fais que partager des informations dont je me souviens à des groupes de gens qui sont prêts à écouter.

But people are able to make their own assessments of what they believe is true and if people wish to believe I am being influenced by a spirit in some way or that I am channelling a spirit in some way or getting information from a different entity in some way, well that's up to them and my feelings are that at some point in the future they will realise that they were wrong.

Mais les gens sont capables de faire leur propre évaluation de ce qu'ils croient être vrai, et si les gens veulent croire que je suis influencé par un esprit ou que je canalise un esprit ou que j'obtiens des informations d'une entité, eh bien c'est leur affaire, et mon sentiment est qu'à un certain moment dans l'avenir, ils se rendront compte qu'ils se sont trompés.

But it doesn't really matter either way. If the people listen to the material they see it's based around love, it's all based around truth and very very logical and it's also very very important to understand the information if you wish to have a relationship with God. And most people who do not believe that I am Jesus who have attempted to put it in practice have found that their relationship with God has developed because they have listened to the material. So my suggestion to people is, make your own assessments about me as you wish, but if you listened to the material you will find that it will definitely assist you in your own relationship with God.

Mais ça n'a pas vraiment d'importance de toute façon. Si les gens écoutent le matériel, ils voient bien qu'il est basé sur l'amour, qu'il est basé sur la vérité et qu'il est très très logique, il est aussi très important de comprendre l'information si vous souhaitez avoir une relation avec Dieu. Et la plupart des gens qui ne croient pas que je suis Jésus mais qui ont mis en pratique les enseignements ont constaté que leur relation avec Dieu s'est développée parce qu'ils ont écouté le matériel. Donc,

ma suggestion aux gens est, évaluer moi comme vous le voulez, mais si vous écoutez le matériel vous trouverez que cela va certainement vous aider dans votre relation avec Dieu.

### **11. You claim that you are Jesus. Why are you not currently performing miracles?**

Well I feel that this expectation that I perform miracles at this point in time is really an expectation based on a lot of false assumptions that people have about my first century life. In my first century life the time period that is primarily recorded in the Bible is the one after I became at-one with God until I died, which was a period of around about three and a half years. After I became at-one with God, God performed miracles through me by connecting with the individuals through myself and then using some of the energy that I had in me to heal the person; God did that through me.

### **11 . Vous affirmez que vous êtes Jésus. Pourquoi ne faites-vous pas de miracles?**

Eh bien, je pense que l'attente que j'accomplisse des miracles aujourd'hui est vraiment une attente basée sur un grand nombre de fausses suppositions que les gens ont à propos de ma vie au premier siècle. Dans ma vie au premier siècle, la période de temps qui est principalement relatée dans la Bible est celle après que je sois devenu un avec Dieu jusqu'à ma mort, ce qui représente une période d'environ trois ans et demi. Quand je suis devenu un avec Dieu, Dieu a fait des miracles à travers moi en se connectant avec les individus à travers moi et puis en utilisant une partie de mon énergie pour guérir la personne; Dieu a fait cela à travers moi.

I didn't actually heal anybody at all. It is important to understand that in the first century I personally did not actually heal anyone; it was this Divine Love that operated through me that healed the individual. Secondly I was not able to heal anybody in the first century until I became at-one with God. And that process was an active one that I had to engage through understanding what God was teaching me. Now once I understood what God was actually teaching me, I actively engaged that process; I was around eighteen years of age in the first century when I did that. And then it took me a further thirteen years to become at-one with God after I actively engaged that process.

Je n'ai pas réellement guéri qui que ce soit. Il est important de comprendre qu'au premier siècle je n'ai pas vraiment personnellement guéri qui que ce soit; c'était l'Amour Divin qui a opéré à travers moi et qui a guéri la personne. Deuxièmement, je n'étais pas capable de guérir qui que ce soit au premier siècle jusqu'à ce que je sois devenu un avec Dieu. Et ce processus auquel j'ai du m'engager afin de comprendre ce que Dieu m'enseignait en a été un qui s'est révélé être très actif. Une fois que j'ai compris ce que Dieu voulait m'apprendre, je me suis engagé activement dans ce processus; j'avais environ dix-huit ans à ce moment-là. Et puis il m'a fallu plus de treize ans pour devenir un avec Dieu après m'avoir engagé activement dans ce processus.

During that time I could not heal anybody and there are no recordings in the Bible or any other scriptures that I healed anybody until I was around thirty years of age or just a bit over thirty years of age. The reason for that is that I could only heal by God healing through me by my first becoming at-one with God and then having this ability for God to heal through me. This occurred after I became at-one with God. For that reason it's impossible for me to now heal unless I go through exactly the same process. Now I began to actively engage this process around about nine years ago now, so it's taken me nine years so far to actively engage this process and in my current form I am still not yet at-one with God and I expect it will only be once I become at-one with God that I'll again have the ability to heal other people in the same way that I did in the first century, in the sense that I really didn't do it; it was God working through me that did it.

Pendant ce temps, je ne pouvais pas guérir qui que ce soit et il n'y a aucun passage dans la Bible ou dans d'autres livres qui relatent que j'ai guéri quelqu'un avant l'âge approximatif de trente ans. La raison en est que je ne pouvais guérir qu'après être devenu un avec Dieu pour qu'ensuite Dieu puisse guérir à travers moi. Cela s'est produit après que je sois devenu un avec Dieu. Pour cette raison, il m'est aujourd'hui impossible de guérir quelqu'un, sauf si je passe par exactement le même processus. J'ai déjà commencé à participer activement à ce processus depuis environ neuf ans maintenant, donc ça fait neuf années que je participe activement à ce processus dans ma forme actuelle, je ne suis toujours pas un avec Dieu et je m'attends à ce que ce ne sera qu'une fois devenu un avec Dieu que je vais retrouver la capacité de guérir d'autres personnes de la même manière que je l'ai fait au premier siècle, dans le sens où je ne guérissais pas vraiment; c'était Dieu, à travers moi, qui guérissait.

I hope to be able to become at-one with God, but it's not a fait accompli, it's something that may occur depending upon my desire just as it had to depend upon

my desire in the first century to become at-one with God. Once I become at-one with God, assuming that I ever do, I will be able to heal again based upon the same prerequisites that I had in the first century. And that is, because God's Laws do not change, faith is required on the part of the individual who is being healed. Faith in God and faith in God's Love, that God's Love has the ability to heal. And once a person has that faith and I am in the condition where I am at-one with God myself, then people will be able to be healed through me. God will be able to heal people through me. I do not expect to be able to heal any person before that time.

J'espère être en mesure de devenir un avec Dieu, mais ce n'est pas un fait accompli, c'est quelque chose qui ne peut se produire qu'en fonction de mon désir, tout comme au premier siècle. Une fois que je serai devenu un avec Dieu, en supposant que je réussisse un jour, je serai capable de guérir à nouveau sur la base des mêmes conditions existantes au premier siècle. Et parce que les Lois de Dieu ne changent pas, la Foi est nécessaire de la part de la personne pour être guérie. La Foi en Dieu et la Foi en l'Amour de Dieu, que l'Amour de Dieu a la capacité de guérir. Et une fois qu'une personne a la Foi et je suis dans l'état où je suis un avec Dieu, alors les gens seront en mesure d'être guéries à travers moi. Dieu sera capable de guérir les gens à travers moi. Je ne m'attends pas à être en mesure de guérir une personne avant ce moment-là.

## **12. Will you be performing miracles in the future?**

Well that depends completely on a number of different factors. Firstly it depends upon whether I become at-one with God or not at some point in the future. And that is dependent upon how humble I am and how much I am willing to engage God's Truth and God's Laws and God's Love in order to become at-one with God. And then once I become at-one with God, assuming that happens at some point in the future, it will depend upon whether God desires to heal people through me or not.

## **12. Allez-vous faire des miracles dans le futur?**

Eh bien cela dépend d'un certain nombre de facteurs. Tout d'abord cela dépend du fait que je devienne ou non un avec Dieu à un moment donné dans l'avenir. Et cela dépend de mon humilité et à quel point je suis prêt à m'engager envers la Vérité, les Lois et l'Amour de Dieu. Et puis une fois que je serai un avec Dieu, en supposant que cela se produise à un moment donné dans l'avenir, cela dépendra si Dieu désire ou non guérir les gens à travers moi.

So I will work in harmony with God's will of how God uses Her love. If God doesn't desire to heal somebody through me then there will be no healings through me and if God does desire to heal someone through me, then there will be healings through me. At this point in time I expect that there will be healings through me or miracles that will be performed, once I become at-one with God.

Je vais donc travailler en harmonie avec la volonté de Dieu; la façon dont Dieu se sert de Son amour. Si Dieu ne désire pas guérir quelqu'un à travers moi alors il n'y aura pas de guérisons à travers moi et si Dieu désire guérir quelqu'un à travers moi, alors il y aura des guérisons faites à travers moi. Présentement, je m'attends à ce qu'il y ait des guérisons ou des miracles faites à travers moi, une fois que je serai devenu un avec Dieu.

But I cannot be sure of that because, until I'm at-one with God in the 21st century, I will not know God's mind on the matter, about what God would like to do. And once I become at-one with God then I will know what God would like me to do and then I will be able to decide to engage my own will to co-operate with God's will, in order to do those particular things that God desires if I so desire as well. And once you're at-one with God generally you do desire to do those things. So my performing miracles is very dependent firstly upon my getting in the condition of at-onement with God, and then secondly it is dependent upon God's will, on how God desires to use Her love through me.

Mais je ne peux pas en être sûr parce que, jusqu'à ce que je suis un avec Dieu à nouveau, je ne connaîtrai pas le mental de Dieu sur la question; ce que Dieu à l'intention de faire. Et une fois que je serai devenu un avec Dieu, alors je saurai ce que Dieu désire que je fasse et je serai en mesure de décider d'engager ma propre volonté afin de coopérer avec la volonté de Dieu, afin de faire ces choses particulières que Dieu désire, si je le désire aussi. Et une fois que vous êtes un avec Dieu, en général, vous avez aussi le désir de faire ces choses. Donc, pour que je fasse des miracles il faut d'une part que je devienne un avec Dieu, et d'autre part cela dépend de la volonté de Dieu; la façon dont Dieu désire utiliser son amour à travers moi.

**13. Why do you still wear glasses if you're Jesus? Why can't you heal yourself?**

Well so far if you look at my life I've healed many things already inside of myself in this process of becoming at-one with God. As you progress towards God, the different physical things you have wrong with your body eventually repair. At the moment though, I do have a number of physical ailments that are related to my lack of self-worth and my inability to see the future accurately. These particular emotional difficulties that I'm working my way through cause me to have physical problems.

### **13 . Pourquoi avez-vous toujours des lunettes si vous êtes Jésus? Pourquoi ne pouvez-vous pas vous guérir?**

Eh bien jusqu'à maintenant, si vous regardez ma vie, j'ai déjà guéri beaucoup de choses à l'intérieur de moi-même dans ce processus de devenir un avec Dieu. À mesure que vous avancez vers Dieu, les différents problèmes physiques que vous avez vont éventuellement se résorber. Pour le moment cependant, j'ai un certain nombre de maux physiques qui sont liés à un manque de confiance en soi et à mon incapacité à voir l'avenir avec précision. Ces difficultés émotionnelles particulières que je cherche à résoudre provoquent des problèmes physiques.

So I definitely have a physical problem with my eyesight. I also have a physical problem in my lower stomach in terms of the different pains that I have in that area of my body. And these are indications where God's feedback system is telling me what work I still need to do in order to become at-one with God.

C'est pourquoi j'ai vraiment un problème avec ma vue. J'ai aussi un problème au niveau de mon estomac; différentes douleurs que j'ai dans cette zone de mon corps. C'est comme ça que Dieu m'indique quel travail j'ai encore besoin de faire afin de devenir un avec Lui.

Now as I work through these emotional issues, I'm following this path that I've described to many hundreds or thousands of people during these teachings. I must also personally do the same thing again if I wish to become at-one with God. Once I go through that process then I will be completely healed myself; thereafter I will no longer need glasses and I will no longer have physical ailments in my body and I'll have the ability in fact to live forever on the earth if I so choose. That's what happens when you become at-one with God.

Lorsque je résous ces problèmes émotionnels, je suis sur le chemin que j'ai décrit à plusieurs centaines ou milliers de personnes au cours de mes enseignements. Je dois aussi suivre ce chemin si je souhaite devenir un avec Dieu. Une fois que



j'aurai terminé ce processus alors je serai complètement guéri; je ne vais plus avoir besoin de lunettes et je n'aurai plus de maux physiques et j'aurai la possibilité, en fait, de vivre sur terre éternellement si je le désire. C'est ce qui arrive quand vous devenez un avec Dieu.

In the first century once I became at-one with God I knew that I could live perpetually on earth if nobody murdered me. Unfortunately three and a half years later people were so outraged by what I was teaching that they murdered me and so I did not survive beyond that period of time. But I fully expect to be able to live as long as I desire to live once I become at-one with God if that process should ever come about through my desire.

Au premier siècle, quand que je suis devenu un avec Dieu, je savais que je pouvais vivre perpétuellement sur terre si personne ne me tuait. Malheureusement, trois ans et demi plus tard, les gens étaient tellement outrés par ce que j'enseignais qu'ils m'ont assassiné, et donc, évidemment, je n'ai pas survécu. Mais je m'attends à être en mesure de vivre aussi longtemps que je le voudrai une fois que je serai à nouveau un avec Dieu, si mon désir de compléter ce processus est présent, évidemment.

But for me to become at-one with God is completely dependent upon me exercising my desire in harmony with God's Laws, and it is completely dependent upon that as to whether I personally get healed or not. Of course before I heal myself personally, it's impossible for me to heal anybody else and so anybody who currently expects me to heal them has an unrealistic expectation of me because they don't understand the process through which a person becomes at-one with God and therefore the process through which a person goes before they can heal other people properly, permanently.

Pour moi, devenir un avec Dieu est complètement dépendant de l'exercice de mon désir en harmonie avec les Lois de Dieu, et c'est de cela que dépend complètement si je serai personnellement guéri ou pas. Bien sûr, avant de me guérir personnellement, il est impossible pour moi de guérir quelqu'un d'autre et donc tout ceux qui attendent actuellement d'être guéri ont une attente irréaliste parce qu'ils ne comprennent pas le processus par lequel une personne devient un avec Dieu; le processus par lequel une personne doit passer avant qu'il puisse guérir d'autres personnes correctement, de façon permanente.

#### **14. If you are Jesus, why do you still have physical body problems that you have not healed?**

Well we decided to return to earth in a physical body that had impediments and physical deformities and the reason why we decided to do this was that we felt it was important that people understand the process of how to become at-one with God and the effects that it actually has on the physical body.

#### **14. Si vous êtes Jésus, pourquoi avez-vous encore des problèmes de santé physique?**

Eh bien, nous avons décidé de revenir sur terre dans un corps physique qui avait des failles et des malformations, et la raison pour laquelle nous avons décidé de le faire c'est que nous avons estimé qu'il était important que les gens comprennent le processus de devenir un avec Dieu et les effets que cela a sur le corps physique.

When I was very, very young I had many ailments and sicknesses, as my mother and father know. I was a very sickly child and in hospital on many occasions. Then as I progressed spiritually and in my relationship with God and worked my way through specific emotional issues that I had at the time of my incarnation this time on earth, these particular emotional things that caused those physical ailments disappeared and therefore the physical ailments themselves disappeared. So at this point in time I've healed many, many physical ailments through this process and I fully expect to heal many more physical ailments as I progress further, becoming closer and closer to at-onement with God.

Quand j'étais très très jeune, j'ai eu de nombreuses affections et maladies, comme ma mère et mon père le savent. J'étais un enfant très malade et je suis allé à l'hôpital à plusieurs reprises. Puis, comme je progressais spirituellement dans ma relation avec Dieu et que je travaillais sur les problèmes émotionnels que j'avais au moment de mon incarnation, les choses émotionnelles particulières qui ont causé mes maux physiques ont disparu et donc les maux physiques eux-mêmes ont disparu. Donc, à ce moment-là, j'ai guéri de nombreuses maladies physiques grâce à ce processus, et je m'attends à en guérir d'autres à travers ma progression, me rapprochant de plus en plus de l'état d'être un avec Dieu.

Once I become at-one with God then all of those physical ailments will disappear and I will be a completely healthy specimen with no physical ailments and that is also another indication that a person is at-one with God. I also fully expect that my

physical looks will be around 25-30 years of age because that is the normal thing that occurs to a person who is at-one with God; they don't age anymore.

Une fois que je serai devenu un avec Dieu alors tous mes maux physiques disparaîtront et je serai un spécimen en parfaite santé, sans maladies physiques, ce qui est une autre indication qu'une personne est un avec Dieu. Je m'attends aussi à avoir l'air d'une personne qui a entre 25 et 30 ans parce que c'est la chose normale qui se produit quand une personne est un avec Dieu, elle ne vieillit plus.

At the moment I am almost fifty years of age. In a few months' time I will be fifty; currently I am forty nine years of age and I am much, much healthier than I was when I was twenty five years of age, because when I was twenty five years of age I had a huge number of ailments I had not worked through emotionally and those ailments were severely affecting my body and my life.

En ce moment, j'ai presque cinquante ans. Dans quelques mois j'aurai cinquante ans; actuellement j'ai 49 ans et je suis beaucoup, beaucoup, plus en santé que lorsque j'avais vingt-cinq ans, parce que quand j'avais vingt-cinq ans, j'ai eu un grand nombre de maux physiques que je n'avais pas travaillé émotionnellement et ces affections avaient un impact majeur sur mon corps et ma vie.

Now I feel very healthy with the exception of a few areas of my body that I am still working on, trying to repair through this process of becoming at-one with God. And hopefully through that process I can illustrate to other people how they too can heal their own physical ailments.

Aujourd'hui je suis en très bonne santé à l'exception de quelques zones de mon corps sur lesquelles je travaille encore à l'aide du processus afin de devenir un avec Dieu. Et j'espère que grâce à ce processus je pourrai démontrer à d'autres comment ils peuvent eux aussi guérir leurs maux physiques.

So in the end we won't need doctors so much; we won't need people who repair our bodies so much. We'll still need them because they have certain functions that would be quite important I feel in the future but we won't need them anywhere near as much as we need them now.

Donc, éventuellement, nous n'aurons plus autant besoin de médecins; nous n'aurons plus autant besoin de gens qui réparent nos corps. Nous en aurons encore besoin parce je sens qu'ils remplissent certaines fonctions qui seront importantes dans l'avenir, mais nous en aurons vraiment moins besoin que maintenant.

Once we become at-one with God we won't need those things because we can heal ourselves through that process. I'm in the interim phase if you like, the development phase, which was the same phase I went through in the first century up until I was thirty one years of age; I am in the same phase now. I began this process actively only nine years ago and I fully expect to be continuing this process maybe for at least another four or five years before I become at-one with God. And I'll be quite surprised if I become at-one with God before then, given that it took me thirteen years in the first century to become at-one with God, from a much younger age.

Une fois que nous devenons un avec Dieu, nous n'avons plus besoin de ces choses parce que nous pouvons, par ce processus, nous guérir nous-mêmes. Je suis dans la phase intermédiaire, si vous préférez la phase de développement, et qui était la phase par laquelle je suis passé au premier siècle jusqu'à l'âge de trente et un ans; je suis dans cette phase maintenant. J'ai activement commencé ce processus il y a neuf ans et je m'attends fermement à être dans ce processus pendant encore au moins quatre ou cinq ans avant de devenir un avec Dieu. Je serais très surpris de devenir un avec Dieu avant cela, étant donné qu'il m'a fallu treize ans au premier siècle pour devenir un avec Dieu, et cela en étant beaucoup plus jeune au départ.

**15. Is there any evidence to demonstrate to people that you are Jesus and will there ever be such evidence or proof?**

Well I feel this question is very much based around what a person accepts as evidence. For some people, I don't believe that they'll accept anything other than me levitating or moving matter with my mind or some other fanciful thing before they'll accept that I am Jesus. I believe that once I do those particular things many of them might even automatically think that I might be Jesus, but they still won't accept that I am Jesus, so I can't see how doing those particular things will prove anything in the long run.

**15. Existe-t-il une preuve pour démontrer aux gens que vous êtes Jésus et une telle preuve existera-t-elle dans le futur?**

Eh bien, je pense que cette question est basée sur ce qu'une personne accepte ou non comme preuve. Certaines personnes n'accepteront pas que je suis Jésus avant que je fasse une démonstration de lévitation, que je bouge de la matière avec mon mental ou quelque chose du genre. Je crois qu'une fois que j'aurai fait ces choses,

beaucoup d'entre eux pourrait même penser automatiquement que je pourrais être Jésus, mais ils n'accepteront toujours pas que je sois Jésus, alors je ne vois pas comment le fait de faire ces choses changera quoi que ce soit à long terme.

If they accept the evidence of love that I display and the number of truths that I transmit and give to people and very clear and concise explanations that I've given about my history, the memories that I have of my life, then they would have a large body of evidence already to prove to them whether I am Jesus or not. It's just whether those people accept it or not. And for the majority of people they find it very very difficult to accept. The main reasons why the majority of people find it difficult to accept is that they have a huge number of beliefs or pre-conceptions about what they believe Jesus to be. They don't believe Jesus to be a man, they believe Jesus to be some kind of God-man. That's not true but that's what they believe and so if I continue to be a man those particular people will never accept that I am Jesus.

S'ils acceptent la preuve de l'amour que je déploie et le nombre de vérités que je transmets et donne aux gens et les explications très claires et concises que je donne de mon histoire, les souvenirs que j'ai de ma vie, alors ils auraient déjà un grand nombre de preuves afin de prouver si je suis Jésus ou pas. C'est juste une question d'acceptation. Et pour la majorité des gens, c'est très très difficile à accepter. Les principales raisons pour lesquelles la majorité des gens ont du mal l'accepter, c'est qu'ils ont un grand nombre de croyances ou d'idées préconçues sur ce qu'ils croient Jésus être. Ils ne croient pas que Jésus soit un homme, ils croient que Jésus est une sorte d'homme-Dieu. Et ce n'est pas vrai, mais c'est ce qu'ils croient, et si je continue à être simplement un homme ces personnes n'accepteront jamais que je sois Jésus.

Other people believed that I walked on water and I did other things in the first century that I did not actually do. These things were fanciful, written about me after the fact. And those same people might expect me to walk on water now. Walking on water might be a possibility, I don't really know, I certainly never did it in the first century. However that certainly didn't then and wouldn't now provide any evidence that I was Jesus anyway even if I had done so. And the question in the first century was "Are you the Messiah?" This is a very similar question that's asked of me now when people ask me "Are you Jesus?" And the answers were the same answers I am now giving; "If you cannot recognise the love and truth that I'm giving to people and you cannot recognise the truths that I am discussing with people and how it pulls at the heart of the person, then I don't know whether you

are going to be able to accept anything else that I do as being an indication as to whether I am Jesus or not."

D'autres personnes croient que j'ai marché sur l'eau et que j'ai fait d'autres choses du genre au premier siècle. Ces choses étaient imaginaires, écrit sur moi après les événements. Et ces mêmes personnes pourraient s'attendre à ce que je marche sur l'eau maintenant. Marcher sur l'eau pourrait être une possibilité, je ne sais pas vraiment, je ne l'ai certainement jamais fait au premier siècle. Mais cela n'aurait pas apporté la preuve, et ne l'apporterait certainement pas aujourd'hui, que je suis Jésus. La question au premier siècle était "Êtes-vous le Messie?" Et c'est une question très similaire à ce qui m'est demandé maintenant quand les gens me disent: "Êtes-vous Jésus?" Et la réponse est la même que celle que je donnais jadis: "Si vous ne pouvez pas reconnaître l'amour et la vérité que je partage avec les gens et que vous ne pouvez pas reconnaître les vérités que je discute avec les gens et la façon dont cela entre dans le cœur d'une personne, alors je ne sais pas si vous allez être en mesure d'accepter quoi que ce soit d'autre que je fais comme étant une indication pour savoir si je suis Jésus ou pas".

In addition a lot of people expect that I should come on some kind of cloud and come and conquer the wicked and do all of these other things. These are things that I've never desired to do and that I never will desire to do and so while people have those particular expectations that I do it, they are never going to accept that I am the Jesus that they are expecting.

En de plus, un grand nombre de personnes s'attendent à ce que j'arrive sur une sorte de nuage pour venir conquérir les méchants et faire toutes sortes de choses comme cela. Ce sont des choses que je n'ai jamais désiré faire et que je n'aurai jamais le désir de faire, et parce que les gens ont ces attentes particulières, ils ne vont jamais accepter que je sois le Jésus qu'ils attendent.

So, my feelings are that a person has plenty of evidence to see whether I am Jesus or not. In the first century I said quite frankly to people that "By my fruitage you will recognise me, just as by my followers' fruitage you will recognise them." The people who do the things of love are the people who are recognised as having love within them, but if a person can't recognise love then they are going to find it very very difficult to recognise the Messiah as did almost everyone in the first century. I was rejected as the Messiah in the first century, just as I am rejected as Jesus now.

Donc, mes sentiments sont qu'une personne a accès à suffisamment de preuves pour reconnaître si je suis Jésus ou pas. Au premier siècle, j'ai dit très franchement

aux gens que "Par les fruits que je porte vous me reconnaîtraient, tout comme par les fruits que portent mes disciples vous les reconnaîtrez". Les personnes qui font les choses dans l'amour sont des personnes qui sont reconnues comme ayant l'amour en eux, mais si une personne ne peut pas reconnaître l'amour elle va alors trouver qu'il est très très difficile de reconnaître le Messie, comme presque tout le monde au premier siècle. J'ai été rejeté comme étant le Messie au premier siècle, tout comme je suis rejeté comme étant Jésus maintenant.

But if you look at what I do there's plenty of evidence to prove that I am the person that I am saying that I am. It's just that most people have high and different concepts about what I should be doing based on writings that came hundreds of years after my existence on the planet in the first century. And as a result of that they expect me to do a heap of things that I'm never going to do and will never have a desire to do. And so perhaps they are never going to accept that I am the person I'm claiming to be.

Si vous regardez ce que je fais, il y a beaucoup de preuves pour démontrer que je suis la personne que je dis être. C'est juste que la plupart des gens ont des exigences et des concepts différents de ce que je devrais faire sur la base des écrits qui sont venus des centaines d'années après mon existence sur la planète, au cours du premier siècle. Et à cause de cela ils attendent que je fasse un tas de choses que je ne vais jamais faire et que je n'aurai jamais le désir de faire. Peut-être qu'ils ne vont jamais accepter que je suis la personne que je prétends être.

**16. If there was evidence in the 1st century that you were the Messiah, why did very few people believe that you were then?**

Well very few people in the first century believed I was the Messiah because there wasn't a huge amount of evidence that I was the Messiah. When I say a huge amount of evidence, what I mean by that is that I wasn't doing miraculous things on an hour-by-hour moment-by-moment basis and on top of that many people in the first century had huge difficulties with recognising love and truth. And as a result of those two particular things they could not tell whether a person was at-one with God or not. They heard rumours of course that I healed particular people under certain circumstances and conditions. But of course there were other people who I did not heal and could not heal as a result of the laws not being engaged to be able to heal those particular people, and so people thought it was a bit of a hit-and-miss affair. And for that reason many people did not know whether they could accept what I was saying as truth or not.

## **16. S'il y avait des preuves au premier siècle que vous étiez le Messie, pourquoi si peu de gens croyaient que vous l'étiez?**

Très peu de gens au premier siècle croyaient que j'étais le Messie parce qu'il n'y avait pas une grande quantité de preuves qui démontrait que j'étais le Messie. Quand je dis une grande quantité de preuves, ce que je veux dire par là c'est que je ne faisais pas continuellement des choses miraculeuses, et de plus, beaucoup de gens au premier siècle avait d'énormes difficultés à reconnaître l'amour et la vérité. Et à cause de ces deux choses particulières, ils ne pouvaient pas dire si une personne était un avec Dieu ou pas. Ils ont bien sûr entendu des rumeurs que j'avais guéri certaines personnes dans des circonstances et des conditions particulières. Mais bien sûr, il y avait d'autres personnes que je ne guérissais pas et que je ne pouvais pas guérir parce que les lois afin d'être en mesure de les guérir n'étaient pas actives, alors les gens pensaient que c'était un peu une affaire de pile ou face. Et pour cette raison, beaucoup de gens ne savaient pas s'ils pouvaient accepter ce que je disais comme étant la vérité.

In fact many of my own disciples in the first century, many of the people who I was teaching in the first century in the seminars, similar to what I'm teaching today, many of those people did not really accept that I was the Messiah until after I died and I reappeared to them in spirit form and in a materialised body and it was only then that they started to recognise that I was the Messiah that had been foretold and that's what caused them to have a large amount of faith in my teachings as a result.

En fait, beaucoup de mes disciples, au premier siècle, beaucoup de personnes à qui j'enseignais au premier siècle dans les séminaires, comme je le fais aujourd'hui, beaucoup de ces personnes n'ont jamais vraiment accepté que j'étais le Messie avant ma mort et avant que je réapparaisse sous forme spirituelle avec un corps matérialisé, c'est seulement suite à cela qu'ils ont commencé à reconnaître que j'étais le Messie qui avait été annoncé et cela a fait grandir énormément leur foi dans mon enseignement par la suite.

But until that point in time many of them had huge amounts of doubt. This is why very few of them were present at my death. My own father doubted my Messiahship until after my death. My mother followed me around in the first century accusing me of being crazy until the last year of my public ministry. Even many of the people who knew me face-to-face did not know whether I was crazy



or not in the first century and many of those people did not accept I was the Messiah until after I had passed.

Mais jusqu'à ce moment-là beaucoup d'entre eux avaient d'énormes doutes. C'est pourquoi très peu étaient présents à ma mort. Mon propre père a douté que j'étais le Messie jusqu'à ma mort. Ma mère me suivait partout m'accusant d'être fou jusqu'à la dernière année de mon ministère public. Même la plupart des gens qui me connaissaient et qui m'avaient rencontré ne savais pas si j'étais ou non fou et beaucoup de ces gens n'ont pas accepté que j'étais le Messie jusqu'à ce que je meure.

So there was not as much evidence as Christians today seem to believe there was in order to accept myself as the Messiah aside from the fact that I had a huge amount of love for individuals and people collectively and also could tell them a huge amount of truth that they'd never heard before and this is exactly the same today, and yet many people today still doubt whether I am Jesus or the Messiah that comes from the first century and for exactly the same reasons, because I don't have the showy things that they feel they need before they could accept whether I am Jesus or not.

Donc, il n'y avait pas autant de preuves que les chrétiens aujourd'hui semblent croire qu'il y avait pour m'accepter comme le Messie mis à part le fait que j'avais un grand amour pour tous et chacun et que je pouvais leur partager une quantité énorme de vérité qu'ils n'avaient jamais entendu auparavant, et c'est exactement la même chose aujourd'hui, et pourtant beaucoup de gens doutent encore aujourd'hui que je sois le Jésus ou le Messie qui étais présent au premier siècle, et pour exactement les mêmes raisons; parce que je ne fais pas les choses spectaculaires qu'ils sentent qu'ils ont besoin avant qu'ils puissent déterminer si je suis Jésus ou non.

**17. There are many people around the world named who claim to be Jesus. If you are Jesus, what would you like to say to them?**

Well firstly, I don't know if I need to say anything to them. God's given them free will; they are able to make their own claims. They need to go through the process at some point in their future to resolve those particular claims, to see whether they are true or not. There have been many people historically who have claimed to be me, just as there have been many people in the spirit world who have claimed to be me. There are many people on earth today who still believe that they are me,

because many people are actually influenced by spirits who wish to claim that they are me so that they can have more control over people on earth.

### **17. Il y a beaucoup de personnes à travers le monde qui prétendent être Jésus. Si vous êtes Jésus, que voudriez-vous leur dire?**

Eh bien tout d'abord, je ne sais pas si je dois leur dire quoi que ce soit. Dieu leurs a donné le libre arbitre; ils ont la possibilité de prétendre ce qu'ils veulent. Ils auront besoin de passer éventuellement par un processus afin de déterminer si ces prétentions sont vraies ou fausses. Il y a eu beaucoup de gens historiquement qui ont prétendu être moi, tout comme il y a eu beaucoup de gens dans le monde spirituel qui prétendent être moi. Il y a de nombreuses personnes sur terre aujourd'hui qui croient encore qu'ils sont moi, parce que beaucoup de gens sont en fait influencés par des entités spirituelles qui veulent prétendre qu'ils sont moi afin d'avoir plus de contrôle sur les gens de la terre.

So the reality is, this is going to be an ongoing problem, and I don't believe that I really need to say anything to those people. If there was anything that I'd like to say from a position of love it is that they need to strongly consider whether they are over-cloaked by spirits who are in a fairly dark condition. Many of the ones that are in mental asylums that are claiming to be me definitely need to examine who's actually claiming to be me, if they've got spirits with them who are doing things that damage them and damage their lives. There is no spirit in the spirit world who is at-one with God who would ever do that, who would ever over-cloak a person or influence a person on earth to that degree.

Donc la réalité est que cela va être un problème permanent et je ne crois pas que j'ai vraiment besoin de dire quoi que ce soit à ces gens. Si il y avait quelque chose que je voudrais dire, et qui prendrait racine dans l'amour, c'est qu'ils doivent envisager sérieusement qu'ils sont contrôlés par des esprits qui sont dans un état assez sombre. Beaucoup de ceux qui sont dans des asiles psychiatriques et qui prétendent être moi ont certainement besoin d'examiner qui prétend être moi; si ils sont contrôlés par des esprits qui font des choses qui sont dommageables pour eux-mêmes et pour leurs vies. Il n'y a pas d'esprit dans le monde spirituel qui est un avec Dieu et qui ferait ça, qui essaierait de contrôler ou d'influencer une personne de cette façon.

So my suggestion to people who are claiming to be me is to re-analyse and to have a look at what truths they know. Many of them will find that they are influenced by a lot of dark spirits who are just trying to muddy the waters, and who are also

basically just trying to say that I'm another false Messiah. Of course there has to be one person on earth eventually in the age we are talking about who is the Messiah, just as there had to be one person in the first century who was the Messiah. There were many people in the first century who claimed to be the Messiah and their actions eventually exposed them as people who were not the Messiah.

Donc ma suggestion pour les personnes qui prétendent être moi est de ré-analyser, d'examiner sur quoi repose cette prétention. Beaucoup d'entre eux vont découvrir qu'ils sont influencés par un grand nombre d'esprits sombres qui tentent simplement de brouiller les pistes, qui essaient de dire que je suis juste un autre faux Messie. Bien sûr, il doit y avoir une personne sur terre à notre époque qui est le Messie, comme il devait y avoir une personne au premier siècle qui était le Messie. Il y avait beaucoup de gens au premier siècle qui prétendait être le Messie mais leurs actions ont démontrés éventuellement qu'ils n'étaient pas le Messie.

And my feelings are that that is going to be the case in the future. Their actions will prove or substantiate whether these people are Jesus or not. I feel I know who I am; when I say I feel I know who I am, I know very definitely who I am. I remember my experiences, I know who I am. I feel that the people who believe they are me are often being told they are me from spirits or other people. And my feelings are that they need to examine their connection with these spirits. As a result you'll find that the real Jesus is a very logical down-to-earth scientifically-based man of principle living in harmony with truth and love. That happens to be myself. Any other person who claims to be me you'll find generally has a flaw in one of those areas and my suggestion is to examine that and determine for yourself who is the real Jesus.

Et mon sentiment est que cela va être le cas à l'avenir. Leurs actions vont prouver ou justifier si ces personnes sont ou non Jésus. Je sens que je sais qui je suis; quand je dis que je sens que je sais qui je suis, je veux dire que je sais exactement qui je suis. Je me souviens de mes expériences, je sais qui je suis. Je pense que les gens qui croient être moi sont souvent influencés par des esprits ou d'autres personnes qui leurs disent qu'ils sont moi. Et mon sentiment est qu'ils doivent examiner leur connexion avec ces esprits. En conséquence, vous verrez que le vrai Jésus est un homme très logique, terre-à-terre, qui s'appuie sur des principes scientifiques et qui vit en harmonie avec la vérité et l'amour. Cela me décrit parfaitement. Toute autre personne qui prétend être moi a généralement une faille dans un de ces domaines et ma suggestion est d'examiner et de déterminer pour vous-même qui est le vrai Jésus.

**18. There are many people around the world who claim to know, speak to, or who are guided by Jesus. What would you like to say to those people who feel these things are true?**

Well some of the people who claim to know me certainly do know me; some of the people who believe they know me I've certainly visited either in my sleep state or in the past before I came to earth. And even now every time I go to sleep at night I visit many people around the earth. So there are many people who believe they know me who have actually been visited by me. There are certainly many people who speak to me as well. I do not feel that many of them actually speak to the individual me, although that occurrence is possible. I visit many people when I'm asleep and when I'm awake and many people get to speak with me as a result so they are speaking with Jesus.

**18. Il y a beaucoup de gens un peu partout dans le monde qui prétendent connaître Jésus, lui parler ou être guidés par lui. Que voudriez-vous dire à ces gens qui sentent que ces choses sont réelles?**

Eh bien certaines personnes qui prétendent me connaître me connaissent certainement; j'ai visité ces personnes dans mon sommeil ou avant mon incarnation. Et même maintenant, chaque fois que je vais dormir je visite beaucoup de gens sur terre. Donc beaucoup de gens qui croient me connaître ont effectivement été visités par moi. Il y a certainement beaucoup de gens qui me parlent ainsi. Je ne pense pas que beaucoup d'entre eux me parlent personnellement, même si cet événement est possible. Je visite beaucoup de gens quand je suis endormi et quand je suis éveillé et en conséquence beaucoup de gens me parlent, c'est avec Jésus qu'ils parlent.

Many people feel they are guided by me and while they feel that, I am not a guide of any individual person on the planet with the exception that I am perfectly happy to share the truth with every individual on the planet and in the spirit world. And in that way I have been a guide for many millions and millions of people who live on the earth and who have passed. However many of the people who claim that they are speaking to me or are guided by me or have seen me, they have not seen me, nor spoken to me, and have certainly not been guided by me. Many of these people are guided by spirits who are masquerading as me. There are many millions of spirits in fact in the earth-bound condition surrounding the earth who claim to be me and who influence people through their belief systems about me.

Beaucoup de gens pensent qu'ils sont guidés par moi, et même si ils le sentent, je ne suis pas le guide de qui que ce soit sur la planète, à l'exception d'être parfaitement heureux de partager la vérité avec toute personne sur terre et dans le monde spirituel. De cette façon j'ai été un guide pour des millions et des millions de personnes qui vivent encore sur terre et d'autres qui sont morts. Cependant beaucoup de gens qui prétendent me parler, être guidés par moi ou m'avoir vu, ne m'ont pas vu, ne m'ont pas parlé, et n'ont certainement pas été guidés par moi. Beaucoup de ces gens sont guidés par des esprits qui se déguisent en moi. Il y a des millions d'esprits en fait, à proximité de la terre, qui prétendent être moi et qui influencent les gens avec leurs systèmes de croyances me concernant.

Many of the people on earth believe that Jesus is still in the heavens and visiting them any time they have the desire to have him visit and as a result of that many spirits come to them masquerading as me, making out that they are me, and they portray to the person's mind a picture or a vision and they say the words that usually meet with the language of their own religion that would tend to indicate they are me. They are not me at all, but they are spirits who are actually mischievous and many of them maliciously so, influencing the individuals who claim they have a relationship with me.

Beaucoup de gens sur terre croient que Jésus est encore dans les cieux, les visitant chaque fois qu'ils en ont le désir, et à cause de cela beaucoup d'esprits les visitent en se faisant passer pour moi, faisant croire qu'ils sont moi; ils dépeignent à l'esprit de la personne une image ou une vision, ils utilisent des paroles venant de leur religion qui tendrait à indiquer qu'ils sont moi. Ils ne sont pas moi du tout, ce sont des esprits qui sont en fait espiègles et beaucoup d'entre eux de manière malveillante, influençant les personnes qui prétendent avoir une relation avec moi.

Now my suggestion to people is to ask themselves whether the first part of this question I answered meets their circumstances or the second part does. If people have spirits coming to them saying "I am Jesus and I think you should kill somebody," or "I'm Jesus and I think you should go to war" and all those kind of things, it is quite obvious that those particular spirits are not me because I never have those kind of feelings towards others.

Maintenant ma suggestion aux gens est qu'ils se demandent si c'est la première ou la deuxième partie de ma réponse qui correspond le mieux à leur cas en particulier. Si les gens ont des esprit qui viennent à eux leurs disant: "Je suis Jésus et je pense que vous devriez tuer quelqu'un", ou "Je suis Jésus et je pense que vous devriez

aller à la guerre", etc, il est tout à fait évident que ces esprits ne sont pas moi parce que je n'ai jamais ce genre de sentiments envers les autres.

There are some spirits in the spirit world who are masquerading as me who do not have those emotions or feelings but rather are connected to the personal addictions of the individual on earth and use those addictions to get something from the person. So my suggestion to those individuals is to have a look at what these spirits are demanding of them as individuals. And if they are demanding anything at all, then it would indicate that these spirits are not the person they are claiming to be.

Il y a des esprits dans le monde spirituel qui se font passer pour moi et qui n'ont pas ces émotions ou sentiments mais qui sont plutôt reliées aux dépendances personnelles d'une personne, ils utilisent ces dépendances pour obtenir quelque chose de la personne. Donc ma suggestion à ces personnes est d'examiner ce que ces esprits exigent d'eux. Et si ils demandent quoi que ce soit, cela indiquerait que ces esprits ne sont pas la personne qu'ils prétendent être.

In addition, on earth this time and also in the first century, I've spoken to many spirits who claimed to be the Messiah in the first century or who claim to be Jesus nowadays. And I've also spoken to many spirits who claim to be my disciples from the first century and after I've talked to those spirits they admit they are not those particular people. The problem with any spirit interaction is that it needs to be questioned and most people on earth do not question it because they believe that when a person passes in the spirit world, they automatically become honest and that is not true; people do not automatically change when they pass into the spirit world.

Et de plus sur terre maintenant, et aussi au premier siècle, j'ai parlé à beaucoup d'esprits qui prétendent et prétendaient être le Messie. Et j'ai aussi parlé à beaucoup d'esprits qui prétendent avoir été mes disciples, au premier siècle, et après leurs avoir parlé ils ont admis qu'ils n'avaient pas été ces personnes. Le fait est que toute interaction avec un esprit doit être remise en question, et la plupart des gens ne la remette pas en question parce qu'ils croient que lorsqu'une personne passe dans le monde spirituel il devient automatiquement honnête, et ce n'est pas vrai, les gens ne changent pas automatiquement quand ils passent dans le monde spirituel.

If they deceived here on earth there's a high likelihood that they will attempt to deceive while they're in the spirit world when they first pass, until they learn that while they do so they are not personally progressing.

Si ils trompent ici sur terre, il y a une forte probabilité qu'ils vont tenter de tromper en arrivant dans le monde spirituel, jusqu'à ce qu'ils comprennent que lorsqu'ils font cela ils ne progressent pas.

So my suggestion to any person who's making these claims is to analyse which kind of spirits may be affecting them, what those particular spirits may be saying and what kind of actions those particular spirits are encouraging them to take, because these kinds of things will determine what kind of spirit is actually connecting to them.

Alors ma suggestion à toute personne qui a cette prétention est d'analyser quel sorte d'esprit les influence; ce que ces esprits disent et quel genre d'actes ces esprits les encouragent à faire, c'est cela qui va déterminer à quel genre d'esprit ils sont vraiment connectés.

It is true that I do communicate with people on earth as a spirit when I am in my sleep state and it is true that I do spend a lot of my time all around the earth trying to answer people's questions just as I do in my awake state. So the reality is that many people have the capacity to speak with me but my suggestion is that they would be far better off entering a dialogue with God than with myself. God does not have my limitations and God has far more power than I do and therefore far more power to answer all of these questions and also far more power to give them the love that they need.

Il est vrai que je communique avec les gens en tant qu'esprit quand je dors et il est vrai que je passe beaucoup de ce temps pour répondre aux questions des gens comme je le fais quand je ne dors pas. La réalité est donc que beaucoup de gens ont la capacité de parler avec moi, mais ma suggestion est qu'il leur serait beaucoup plus avantageux d'avoir un dialogue avec Dieu. Dieu n'a pas mes limites et Dieu a beaucoup plus de capacités que moi et donc beaucoup plus la capacité de répondre à toutes les questions et aussi beaucoup plus la capacité à leur donner l'amour dont ils ont besoin.

### **19. When people state they have Jesus in their heart, what do they mean? Are they really feeling this?**

I believe that's because of my first century life, a lot of people feel a deep connection with the struggles that they believe I experienced then. And for that reason many people believe that they have accepted Jesus into their heart. When I

hear people say those words I realised it's often not me but rather a part of God's Love that they have accepted into their heart, that has softened their heart and helped their heart change. And this is the reality of what it means to receive Christ, to receive God's Love to the point where you can become Christed or at-one with God.

### **19. Quand les gens disent qu'ils ont Jésus dans leur coeur, qu'est-ce que cela signifie? Le sentent-ils vraiment?**

Je crois qu'à cause de ma vie au premier siècle, beaucoup de gens sentent un lien profond avec les épreuves qu'ils croient que j'ai traversé à cette époque. Et pour cette raison, beaucoup de gens croient qu'ils ont accepté Jésus dans leur coeur. Quand j'entends les gens dire ces mots je réalise que ce n'était pas moi, mais plutôt une partie de l'Amour de Dieu qu'ils ont accepté dans leur coeur, qui a adouci leur coeur et qui a aidé leur coeur à changer. Et c'est la réalité de ce que signifie recevoir le Christ, recevoir l'Amour de Dieu au point où vous pouvez devenir Christifié ou un avec Dieu.

Many people have received some Divine Love; in fact many billions of people on this planet have received Divine Love at different times in their life on earth. Many just do not know how to do this in an active way or in a complete way, where they become at-one with God. I do believe that many people on the planet have received God's Love into their hearts. And many people on the planet call that receiving Jesus into their heart.

Beaucoup de gens ont reçu de l'Amour Divin; en fait, des milliards de personnes sur cette planète ont reçu de l'Amour Divin à différents moments de leur vie sur terre. Beaucoup ne savent tout simplement pas comment le faire d'une manière active ou d'une manière complète, où ils deviennent un avec Dieu. Je crois que beaucoup de gens sur la planète ont reçu l'Amour de Dieu dans leurs coeurs. Et beaucoup de gens appellent cela recevoir Jésus dans leur coeur.

However when they meet me they often attack me, which would indicate they have not received the true Jesus into their heart because the true Jesus is standing right in front of them, and they are attacking him. The reality is that they've received some of God's Love into their heart. And they perceive that as happening through their beliefs in me.

Cependant, quand ils me rencontrent, ils m'attaquent souvent, ce qui indiquerait qu'ils n'ont pas reçu le vrai Jésus dans leur coeur, car le vrai Jésus est debout, juste



en face d'eux et ils l'attaquent. La réalité est qu'ils ont reçu une partie de l'Amour de Dieu dans leur coeur. Et ils perçoivent cela comme se passant à travers leur croyance en moi.

Now it's not their beliefs in me that cause them to receive God's Love in their heart. It's their desire for God's Love to enter their heart that causes God's Love to enter. And unfortunately many people misinterpret that as receiving me into their heart. My suggestion to people is to receive God into their heart or, to be more specific, to receive God's Love in their heart by opening their heart to all of the reasons why they resist love. And of course, remembering that love is an emotion that is going to mean that the people who are receiving God's Love into their heart are going to go through emotional experiences when they receive God's Love into their heart.

Ce n'est pas leur croyance en moi qui les amènent à recevoir l'Amour de Dieu dans leur coeur, c'est leur désir que l'Amour de Dieu entre dans leur cœur qui permet à l'Amour de Dieu d'entrer. Et, malheureusement, beaucoup de gens confondent cela avec me recevoir dans leur coeur. Ma suggestion aux gens est de recevoir Dieu dans leur coeur ou, pour être plus précis, de recevoir l'Amour de Dieu dans leur coeur en faisant émerger dans leur coeur toutes les raisons pour lesquelles ils résistent à l'amour. Et bien sûr, se rappeler que l'amour est une émotion qui va signifier que les personnes qui reçoivent de l'Amour de Dieu dans leur coeur vont passer par des expériences émotionnelles quand ils reçoivent l'Amour de Dieu dans leur coeur.

And if they do this, it doesn't matter what religion they are on the earth. It doesn't matter if they even have a religion on earth. If they open their heart to God and ask God if they can receive some love from God into their hearts, God will always do so if God is able to do so through the will of the person.

Et si ils font cela, ce n'est pas important à quelle religion elles appartiennent. Ce n'est même pas important qu'elles appartiennent à une religion ou non. Si elles ouvrent leur coeur à Dieu et demandent à Dieu si elles peuvent recevoir l'amour de Dieu dans leurs cœurs, Dieu acceptera toujours de le faire si la personne le veut.

So I feel they need to remember that. In terms of receiving me into your heart well, that's a different matter. To truly receive me into your heart you've got to see me face to face and enjoy my company and if you do that then you've received a little bit of me into your heart, just as I've received a little bit of you into mine.

Donc, il est important de vous rappeler de cela. Et en ce qui concerne me recevoir dans votre coeur, bien, ça, c'est une autre affaire. Pour vraiment me recevoir dans votre coeur vous avez à me rencontrer en personne et vous sentir à l'aise, et si vous faites cela, alors vous recevrez un peu de moi dans votre coeur tout comme j'ai reçu un peu de vous dans le mien.

## **20. Why do you think or feel that it is important to be saying that you are Jesus?**

Well there are a number of reasons why it's important that I am truthful and open about my identity. Firstly, if I am Jesus and I am saying that I am not I would be a liar. Secondly, if I was not Jesus and I am saying that I am, I would be a liar. If I wish to remain truthful, I need to state the truth about my own identity. But for me more importantly, and this is more of an individual reason why I'm stating I am Jesus, when I do not state that I am Jesus to people when people ask me, I feel cut off from God and this is a very interesting thing that happens to me individually. I determined the reason why this happens after a period of time many years ago, and it was that every time I denied my true character or true identity to another person I was actually also denying myself and denying my relationship with God and of course I was not speaking the truth.

## **20 . Pourquoi pensez-vous ou sentez-vous qu'il est important de dire que vous êtes Jésus?**

Eh bien il y a un certain nombre de raisons pour lesquelles il est important que je sois honnête et ouvert sur mon identité. Tout d'abord, si je suis Jésus et je dis que je ne le suis pas, je serais un menteur. Deuxièmement, si je n'étais pas Jésus et que je dis que je le suis, je serais un menteur. Si je veux rester honnête, je dois dire la vérité au sujet de mon identité. Mais pour moi la raison la plus importante, et qui en est une personnelle, est que lorsque je ne réponds pas que je suis Jésus à ceux qui me le demandent, je me sens coupé de Dieu, et c'est un phénomène plutôt singulier. J'ai déterminé la raison pour laquelle cela se produisait il y a de nombreuses années; chaque fois que je refusait ma vraie personnalité ou ma véritable identité à une autre personne, je me coupais de moi-même et de ma relation avec Dieu, et, de plus, je ne disais pas la vérité.

Now for me to maintain a relationship with God I must continue to speak the truth at all times. I must be truthful at all times. If I falsify the truth about my identity then firstly I affect my own relationship with God. And of course I don't want to

do that. So it's very important that I state exactly who I am. Now I went through many many years where I did not want to say who I was to people here on earth in this life, just as in the first century I went through many many years where I did not want to say to people that I was the Messiah. I knew in the first century that when I said to people that I was the Messiah, people would potentially attack me, people would feel critical of me, I would probably get a lot more condescension, rage and anger from people. This was the actual result; this occurred when I stated that I was the Messiah.

Alors, afin de maintenir une relation avec Dieu, je dois continuer à dire la vérité en tout temps. Je dois être honnête en tout temps. Si je falsifie la vérité sur mon identité je vais affecter ma relation avec Dieu. Et bien sûr, je ne veux pas faire ça. Il est donc très important que je dise exactement qui je suis. Par contre, pendant de nombreuses années, je n'ais pas dit aux gens qui j'étais, tout comme au premier siècle j'ai passé de nombreuses années où je ne voulais pas dire aux gens que j'étais le Messie. À cette époque, je savais que lorsque je disais aux gens que j'étais le Messie, que les gens allaient potentiellement m'attaquer, me critiquer, être condescendant et exprimer de la rage et de la colère. Ce fut le résultat réel; c'est exactement ce qui s'est produit quand j'ai dit que j'étais le Messie.

I also had very similar emotions in this life. I realised very early in my memories of who I am, that if I stated publicly who I was to people the response would not be "Oh, we're welcoming you" but rather the response would generally be angry, critical, abusive, many times condescending and unfortunately these particular actions of people caused me to have quite a lot of fear about stating that I was Jesus.

J'ai aussi eu des émotions très similaires dans cette vie. J'ai réalisé très tôt, à l'aide de mes souvenirs de qui je suis, que si je disait publiquement qui j'étais, la réponse ne serait pas "Oh, vous êtes le bienvenu", mais plutôt en serait une chargée de colère, de critiques, d'abus et de condescendance et, malheureusement, ces attitudes négatives ont créé une crainte de dévoiler que j'étais Jésus.

So I went through quite a lot of very difficult emotions before I felt brave enough, had enough courage to actually state the truth of who I was. But in the end it was my relationship with God that determined whether I was going to do that or not. And I found that I could not maintain my relationship with God without being honest about my identity. For that reason I feel that I must always be honest about my identity even if people around me do not accept it.

Je suis donc passé par beaucoup d'émotions très difficiles avant de me sentir assez brave, d'avoir assez de courage pour dire réellement la vérité sur qui j'étais. Mais fondamentalement c'était ma relation avec Dieu qui a déterminé si j'allais le faire ou pas. Et j'ai constaté que je ne pouvais pas maintenir ma relation avec Dieu sans être honnête au sujet de mon identité. Pour cette raison, je sens que je dois toujours être honnête au sujet de mon identité même si les gens autour de moi ne l'acceptent pas.

## **21. Do you care if people believe you are Jesus or not?**

(Laughs) No, not at all. As I said earlier, it does not matter if a person believes I am Jesus or not. What I would love for them to do is listen to the teachings and to develop their own relationship with God, to experiment with the teachings basically. I do not feel they need to have a relationship with me in order to do that. I do not feel they need to believe that I am Jesus in order to do that. There is no necessity for any person who knows me to automatically accept that I am Jesus. Every few of the people who actually know me do accept that I am Jesus at this point in time.

## **21 . Vous souciez-vous que les gens croient ou non que vous êtes Jésus?**

(Rires) Non, pas du tout. Comme je l'ai dit plus tôt, ce n'est pas important qu'une personne croit ou non que je sois Jésus. Ce que j'aimerais qu'ils fassent est d'écouter les enseignements et de développer leur propre relation avec Dieu, fondamentalement, vivre les enseignements. Je ne pense pas qu'ils ont besoin d'avoir une relation avec moi pour le faire. Je ne pense pas qu'ils ont besoin de croire que je suis Jésus pour le faire. Il n'est pas nécessaire, pour toute personne qui me rencontre, d'accepter automatiquement que je sois Jésus. En ce moment, seulement une petite partie des gens que j'ai rencontré reconnaît que je suis Jésus.

Now, as time goes on hopefully I will get closer and closer to at-onement with God. Once I become at-one with God maybe it will be a lot easier for some of those people to believe that I am Jesus. However, it is not necessary for their future relationship with God, for their own personal happiness or any of those things to believe that I am Jesus. It is not necessary for them to believe that I am Jesus in order to have a relationship of a kind with me. Of course if a person does not believe I'm Jesus, then they don't accept who I am and it's very difficult for me to have an open relationship with a person who does not accept me as I am.

J'espère donc, avec le temps, me rapprocher de plus en plus d'être un avec Dieu. Une fois que je serai un avec Dieu il sera peut-être beaucoup plus facile pour certaines de ces personnes de croire que je suis Jésus. Cependant, ce n'est pas nécessaire pour leur future relation avec Dieu, leur bonheur ou aucune de ces choses de croire que je suis Jésus. Il n'est pas nécessaire pour eux de croire que je suis Jésus pour entrer en relation avec moi. Bien sûr, si une personne ne croit pas que je suis Jésus, si elle n'accepte pas qui je suis, il me sera très difficile d'avoir une relation ouverte avec une personne qui ne m'accepte pas comme je suis.

So whether they believe I'm Jesus or not will affect their relationship with me. But it will definitely not affect their relationship with God or with their own happiness or their partner or their own families or their own friends as to whether they believe I am Jesus or not. Of course some people believe others are crazy if they believe I'm Jesus, but that's their interpretation and their emotions and I don't have any bearing on those particular matters; I have no control over those particular matters.

Donc, croire ou ne pas croire que je suis Jésus aura une incidence sur leur relation avec moi. Mais cela n'affectera certainement pas leur relation avec Dieu ou leur bonheur, leurs relations avec leur partenaire, leur famille ou leurs amis. Bien sûr, certaines personnes pensent que les gens qui croient que je suis Jésus sont fous, mais c'est leur interprétation et leurs émotions et je n'ai aucune influence sur cela; je n'ai aucun contrôle.

I feel that most people don't accept that I am Jesus and I'm still happy to discuss more truth with them while they are open to receiving it. However when it comes to having a personal relationship with me it's going to be very difficult for a person to eventually have a personal relationship with me and at the same time not believe that I'm Jesus because in the end I act like I'm Jesus and I now respond to the name and I'm completely myself with all people and sooner or later people will find it difficult either to not accept me as Jesus or they'll probably find that they don't want to spend any time with me.

Je sens que la plupart des gens n'acceptent pas que je suis Jésus mais je suis tout de même toujours heureux de partager la vérité avec eux lorsqu'ils sont ouverts à la recevoir. Cependant, il va être très difficile pour une personne d'avoir éventuellement une relation personnelle avec moi et en même temps de ne pas croire que je suis Jésus car mon comportement est celui de Jésus, je réponds à ce nom et je suis tout à fait à l'aise avec cela, mais tôt ou tard les gens auront du mal

soit à ne pas m'accepter comme étant Jésus ou ils vont probablement ne plus vouloir passer de temps avec moi.

So in terms of having a personal relationship with me, most people, if they wish to have personal relationship, will at some point have to come to accept that I am Jesus through some emotional process that they might need to go through. However to have a relationship with God they don't need to know me at all, they don't need to accept me at all, they don't need to do any of those things.

Donc, éventuellement, la plupart des gens auront à accepter, à travers un processus émotionnel par lequel ils devront passer, que je suis Jésus, s'ils veulent avoir une relation personnelle avec moi. Cependant pour avoir une relation avec Dieu ils n'ont pas besoin de me connaître, ils n'ont pas besoin de m'accepter, ils n'ont pas besoin de faire aucune de ces choses.

Once I become at-one with God it will be a little different because once a person is at-one with God, God's Love is working through that individual and if you deny a person who's become at-one with God then in a lot of ways you are also going to be denying God as well, because God is working through the individual. Now once we do that, it's going to very difficult to maintain a relationship with God as well.

Une fois que je serai devenu un avec Dieu, ce sera un peu différent, car lorsqu'une personne devient un avec Dieu, l'Amour de Dieu s'exprime à travers cette personne, et si vous rejetez une personne qui est devenue un avec Dieu, alors d'une certaine façon vous rejetez aussi Dieu, parce que Dieu s'exprime à travers la personne. Donc lorsque nous faisons cela, il devient très difficile de maintenir une relation avec Dieu.

So you can grow in your relationship to a certain point without accepting that I'm Jesus, but sooner or later, at some point in the future you will have to resolve the truth of it (laughs). My suggestion is to work through the emotional reasons why it's difficult to resolve. If you don't want to work through those reasons then don't; hold onto your current belief systems, that's fine. But at least listen to the Divine Truth that we are presenting because you'll find that there are many very interesting things that will help you in your relationship with God. They may not help you in your relationship with me, but they'll definitely help you in your relationship with God.

Alors il est possible de développer une relation avec moi jusqu'à un certain point sans accepter que je sois Jésus, mais tôt ou tard, vous aurez à résoudre cette

question (rires). Ma suggestion est de travailler sur les raisons émotionnelles pour lesquelles la résolution est difficile. Si vous ne voulez pas travailler sur ces raisons alors ne le faites pas; tenez-vous en à votre système de croyances actuel, c'est très bien. Mais au moins prêtez l'oreille à la Vérité Divine que nous présentons parce que vous trouverez qu'il y a beaucoup de choses très intéressantes qui vous aideront dans votre relation avec Dieu. Elles n'aideront peut-être pas votre relation avec moi, mais elles vont certainement vous aider dans votre relation avec Dieu.

## **22. How many women have you believed are Mary Magdalene?**

Two women in total. The first woman I believed was Mary Magdalene came from a previous relationship that I had before I started going through my memories of being Jesus. I believed this particular woman to be my soulmate, because I had a strong belief in soulmates before I remembered who I was. And once I started going through my memories, my entire 2,000 years of memories, which obviously took me a long time to digest and process, every one of them was very emotional. Within a year of starting to go through these memories, I realised that particular woman was definitely not Mary Magdalene.

## **22 . Combien de femmes avez-vous cru être Marie-Madeleine?**

Deux femmes au total. La première femme que je croyais être Marie-Madeleine venait d'une précédente relation avant que je commence à retrouver mes souvenirs d'avoir été Jésus. J'ai pensé que cette femme était mon âme soeur, parce que j'avais une forte croyance en l'âme sœur avant de me rappeler qui j'étais. J'ai donc commencé à retrouver mes souvenirs, mes 2000 ans de souvenirs, ce qui m'a évidemment pris un certain temps à digérer et à traiter; chacun d'entre eux était très émouvant. Et environ un an après avoir commencé ce processus, j'ai réalisé que cette femme n'était certainement pas Marie-Madeleine.

From that point in time I was alone for nearly five years before I met the real Mary Magdalene. During that period of time many people told me of certain women they believed were Mary Magdalene. And once I met them, usually I just met them face to face or through some circumstance, I realised instantly that they were not Mary Magdalene.

À partir de ce moment-là j'ai été seul pendant presque cinq ans avant de rencontrer la vraie Marie-Madeleine. Pendant cette période de temps, beaucoup de gens m'ont parlé de certaines femmes qu'ils croyaient être Marie-Madeleine. Et une fois que je

les rencontrais, habituellement on me les présentait ou les circonstances s'en chargeaient, je réalisais tout de suite que ce n'était pas Marie-Madeleine.

I never had any relationship with any woman during that period of five years. All I did basically was just wait for my Mary to appear and work my way through the emotional impediments that I believed were stopping me from meeting the real Mary Magdalene.

Je n'ai eu aucune relation sentimentale avec une femme au cours de cette période de cinq ans. Tout ce que je faisais était fondamentalement d'attendre que ma Marie apparaisse et de travailler sur les obstacles émotionnels qui, je croyais, m'empêchaient de rencontrer la vraie Marie-Madeleine.

Once I met Mary Luck, then I felt I'd met the real Mary Magdalene, although I didn't say that to her at the time. And it was other people in fact who told her that I believed she was Mary Magdalene. I did not actually tell her she was Mary Magdalene. Also, I never got together with her for a period of time after that.

Lorsque j'ai rencontré Mary Luck, je sentais que j'avais rencontré la vraie Marie-Madeleine, bien que je ne lui ai pas dit à l'époque. C'est même d'autres personnes, en fait, qui lui ont dit que je croyais qu'elle était Marie-Madeleine. En réalité, je ne lui ai jamais dit qu'elle était Marie-Madeleine. Aussi, nous ne nous sommes pas revus pendant une bonne période temps après cette rencontre.

So these claims that have been made that I've had a string of women that have been Mary Magdalene are just not true. And these claims - for example I think somebody emailed me last week saying that Mary Luck is the eleventh Mary Magdalene that I've had, and that is definitely not true. I've only ever had four relationships in my entire 2,000 years of existence and three of those other than Mary Magdalene have happened in this life, up unto the age of 42 or 43 years of age when the last relationship stopped and following that I had no more relationships until I met the real Mary Magdalene.

Ainsi, les prétentions qui circulaient que j'avais rencontré beaucoup de femmes que je considérais avoir été Marie-Madeleine ne sont tout simplement pas vraies. Et ces prétentions - par exemple, je crois que quelqu'un m'a envoyé un courriel la semaine dernière en disant que Mary Luck était la onzième Marie-Madeleine que je rencontrais, ce qui n'est certainement pas vrai. Je n'ai eu que quatre relations au cours de mes 2000 ans d'existence et trois d'entre elles, excluant celle avec Marie-Madeleine, ont eu lieu dans cette vie et se sont toutes terminées avant l'âge



de 42 ou 43 ans, après cela je n'ai plus eu de relation jusqu'à ce que je rencontre la vraie Marie-Madeleine.

**23. How many women have you tried to convince personally that they are Mary Magdalene?**

(Laughs) I have not tried to convince anyone that they were the real Mary Magdalene. If a person asks me what I feel then I tell them, "Well, this is what I feel." In the case of some people I told them "This is what I've been told by such and such a person, that you are... but I don't know for certain," but as soon as I met the real Mary Magdalene I knew for certain, which told me that all the other people were definitely not the real Mary Magdalene.

**23 . Combien de femmes avez-vous essayé de convaincre qu'elles étaient Marie-Madeleine?**

(Rires) Je n'ai jamais essayé de convaincre quiconque qu'elles étaient la vraie Marie-Madeleine. Si une personne me demande ce que je sens alors je leur dis: "Eh bien, c'est ce que je sens". J'ai aussi dit à certaines personnes "C'est ce que telle ou telle personne m'a dit, que vous êtes... mais je n'en suis pas sûr", mais dès que j'ai rencontré la vraie Marie-Madeleine je savais avec certitude, et j'ai aussi compris que toutes les autres n'étaient certainement pas la vraie Marie-Madeleine.

And to be honest, all those people that I met I did not try to convince that they were Mary Magdalene. In fact I don't believe it is possible to convince a person permanently of their identity, unless that person has a huge desire to be that person who you're stating they are, and the real Mary Magdalene had no desire to be the person Mary Magdalene. And I never even told her that she was in fact, so I have not spent any time trying to convince a person that they are Mary Magdalene. All of those women who have had accusations made about them or have been spoken about in the media will personally know that I've not spent any time at all trying to convince them that they are Mary Magdalene.

Et pour être honnête, toutes ces personnes que j'ai rencontrées, je n'ai jamais essayé de les convaincre qu'elles étaient Marie-Madeleine. En fait, je ne crois pas qu'il soit possible de convaincre une personne de façon permanente de leur identité, sauf si cette personne a un énorme désir d'être la personne que vous affirmez qu'elle est, et la vraie Marie-Madeleine ne désirait pas être Marie-Madeleine. Je ne lui ai même jamais dit qu'elle l'était, donc je n'ai jamais pris de temps pour essayer de

convaincre une personne qu'elle était Marie-Madeleine. Toutes ces femmes qui ont eu des plaintes formulées contre elles ou de qui on a parlé dans les médias savent personnellement que je n'ai jamais essayé de les convaincre qu'elles étaient Marie-Madeleine.

I believe that a person needs to go through an emotional process in order to resolve issues of their own identity. And once they go through this emotional process the evidence is undeniable to themselves and nobody else can either persuade them or dissuade them from that particular truth. Nobody can persuade or convince me that I am Jesus or that I am not Jesus. The reality is that I have had to go through an experience which has resulted in memories of my life and these memories are very very clear to me. And as a result I know exactly who I am, and no person can convince me otherwise or dissuade me.

Je crois qu'une personne doit passer par un processus émotionnel afin de résoudre la question de leur propre identité. Et une fois qu'elle a passé par ce processus émotionnel, la preuve lui devient indéniable et personne ne peut la persuader ou la dissuader de cette vérité particulière. Personne ne peut me persuader ou me convaincre que je suis Jésus ou que je ne suis pas Jésus. La réalité est que j'ai dû passer par une expérience qui a fait surgir des souvenirs de ma vie et ces souvenirs sont très très clair pour moi. Et par conséquent, je sais exactement qui je suis, et personne ne peut me convaincre du contraire ou me dissuader.

However, if I was able to be manipulated, a person could manipulate these particular things if they wished. I have no desire personally to manipulate any individual as everyone around me knows; I am very open and honest about my intentions and statements with individuals and people. And as a result of that I have not attempted to manipulate any woman to believe she is anything other than what she believed she was.

Cependant, si j'étais capable d'être manipulé, une personne pourrait manipuler ces choses particulières si elle le souhaiterait. Je n'ai aucun désir de manipuler qui que ce soit, comme tout le monde autour de moi le sait, je suis très ouvert et honnête sur mes intentions et avec mes déclarations aux individus et aux gens. Et à cause de cela, je n'ai jamais tenté de manipuler une femme à croire qu'elle était autre chose que ce qu'elle croyait être.

**For more information go to:**

Divine Truth (<http://www.divinetruth.com>)

Divine Truth Channel on YouTube (<http://www.youtube.com/user/WizardShak>)

Divine Truth FAQ Channel on YouTube  
(<http://www.youtube.com/user/divinetruthfaq>)

**NOTE RELIÉE À LA TRADUCTION:**

**Ce texte a été traduit artisanalement et bénévolement par Pierre C.**

**Éventuellement, nous aurons une petite équipe de traduction, et les textes pourront être révisés et corrigés. Pour l'instant, 98% du texte est là et parfait, mais vous pourrez trouver de petites erreurs occasionnellement dans certains passages.**

**Vous pouvez toujours aller vérifier le texte original quelques lignes plus haut...**

**Pierre est un grand ami précieux, et il m'aide dans la diffusion que je fais de tous les enseignements modernes de Yeshua (Jésus):**

**LE HAVRE DE PAIX  
[www.everyoneweb.fr/havredepaix](http://www.everyoneweb.fr/havredepaix)**

**Bonne route spirituelle et divine !**

**Julie**